



Instrucciones de manejo y emplazamiento

Lavadora industrial

PW 6163

PW 6243

PW 6323

Es **imprescindible** que lea las instrucciones de manejo antes del emplazamiento, instalación y puesta en servicio para evitar posibles daños tanto al usuario como al aparato.

es-ES

Contenido

Advertencias e indicaciones de seguridad	5
Explicación de las indicaciones de advertencia y seguridad situadas en la máquina.....	5
Uso erróneo previsible	7
Seguridad técnica	9
Uso apropiado.....	12
El cloro y los daños en los componentes.....	14
Accesorios.....	15
Reciclaje de aparatos inservibles	15
Su contribución a la protección del medio ambiente	16
Descripción de la máquina	18
Descripción del aparato	18
Elementos de mando: lado descontaminado (lado de carga).....	19
Elementos de mando: lado descontaminado (lado de descarga, versión completa)	20
Elementos de mando: lado descontaminado (lado de descarga sin display).....	20
Teclas de función	21
Tarjeta de programa del operario	22
Primera puesta en funcionamiento	23
Lavado	24
Preparar la ropa.....	24
Vaciar los bolsillos	24
Capacidad de carga máxima	24
Conectar la lavadora	24
Cargar la lavadora	25
Apertura de la puerta abatible.....	25
Apertura del tambor	25
Introducir la ropa	26
Cierre del tambor.....	26
Cierre de la puerta abatible	27
Dosificar el detergente	28
Blanqueadores	29
Dosificación del detergente.....	29
Seleccionar un programa	31
Funciones suplementarias.....	32
Seleccionar Lavado previo	32
Almidonar la ropa	32
Desactivar el proceso de centrifugado	32
Ajustar la fecha de inicio	32
Modificación temporal del idioma	35
Adaptaciones de los programas	36
Modificar la capacidad de carga.....	36
Modificar la temperatura	36
Modificar el número de revoluciones del centrifugado	36
Iniciar un programa	37
Mostrar información adicional del programa.....	37

Fin del programa	38
Fin del programa (extracción por el lado contaminado).....	38
Fin del programa (extracción por el lado descontaminado).....	38
Fin del programa (lado descontaminado sin display).....	38
Abrir la puerta abatible después de finalizar el programa.....	38
Apertura del tambor	38
Retirar la ropa y cerrar el tambor.....	39
Cierre de la puerta abatible	40
Posicionar la puerta del tambor en el lado descontaminado.....	40
Finalizar programas cancelados.....	40
Desconectar la lavadora.....	41
Lavado en funcionamiento con tarjeta.....	42
Lavar con tarjeta de lavado.....	42
Solucionar anomalías de la tarjeta	43
Funcionamiento de cargas de ropa.....	43
Funciones suplementarias.....	44
Modificación temporal del idioma	44
Fecha de inicio	45
Cancelación de la función Fecha de inicio.....	45
Con prelavado.....	46
Sin centrifugado	47
Parada de programa.....	47
Interrupción del programa.....	48
Interrupción de programas bloqueados	48
Saltar ciclos de programa	49
Módulos opcionales	50
Dosificación líquida (opcional para aparatos con cajetín de detergente).....	50
Selección de la dosificación.....	50
Cantidades de dosificación.....	51
Puesta en funcionamiento de las bombas dosificadoras	51
Calibrado de dosificación.....	51
Limpieza y mantenimiento del sistema de dosificación.....	52
Desconexión por carga de pico	53
Módulo de comunicación.....	53
Datos de funcionamiento	53
Total de datos.....	54
Datos del programa.....	55
Borrar datos.....	56
Módulo de carga/Zócalo de pesaje.....	57
Puesta a cero de la indicación de carga	57
Toma de lejías.....	59
¿Qué hacer si ...?	61
Solución de pequeñas anomalías	61
Mensajes de anomalía en el display.....	64
Contacto en caso de anomalías.....	66
Limpieza y mantenimiento.....	67
Limpieza de la carcasa y el panel.....	67

Contenido

Limpiar los cajetines de detergente, las bandejas de introducción de detergente y el sí- fón	67
Limpieza de la rejilla de ventilación	68
Comprobar el dispositivo de cierre	69
Tratamiento del óxido extraño	69
Cojinete del eje del tambor	70
Significado de los símbolos de la placa de características	71
Emisión acústica del aire.....	72
Instalación	73
Emplazamiento de la lavadora	73
Condiciones generales de funcionamiento	73
No instalar en estancias con peligro de heladas.....	73
Emplazamiento y fijación de la lavadora	73
Retirar el seguro de transporte.....	75
Transporte de la lavadora	75
Retirar el seguro de transporte del sistema de pesaje.....	76
Conexión de agua	77
Uso de válvulas de antirretorno.....	79
Prescripción para Austria	79
Conexiones para producto de dosificación	79
Conexión eléctrica.....	81
Conexión equipotencial.....	82
Conectar las bombas dosificadoras	83
Conexión a vapor	83
Instrucciones de uso abreviadas	84

Advertencias e indicaciones de seguridad

Explicación de las indicaciones de advertencia y seguridad situadas en la máquina



Lea las instrucciones de manejo



Lea las instrucciones, p. ej., las instrucciones de instalación



Precaución, superficies calientes



Precaución, tensión de hasta 1000 voltios



Conexión a tierra



Conexión equipotencial

Esta lavadora cumple todas las normas de seguridad vigentes. No obstante, el manejo indebido del aparato puede provocar lesiones personales y daños materiales.

Lea las instrucciones de manejo con atención antes de poner en funcionamiento la lavadora. Contienen indicaciones importantes para el montaje, la seguridad, el uso y el mantenimiento. De esta forma se protegerá a sí mismo y evitará daños en la lavadora.

Según la norma internacional IEC 60335-1 Miele indica explícitamente que deben leerse y seguirse las indicaciones incluidas en el capítulo para la instalación de la lavadora así como las advertencias e indicaciones de seguridad.

Miele no se hace responsable de los daños causados por no respetar estas indicaciones.

Guarde las instrucciones de manejo y entréguelas al nuevo propietario en caso de venta posterior del aparato.

En caso de que se instruya a más personas en el manejo de la lavadora, estas deberán tener acceso a las advertencias de seguridad y/o será necesario exponerles su contenido.

Advertencias e indicaciones de seguridad

Uso apropiado

- ▶ Esta lavadora ha sido diseñada exclusivamente para lavar tejidos que hayan sido etiquetados por el fabricante como aptos para el lavado a máquina. Cualquier otro tipo de utilización podría ser peligroso. El fabricante no se hace responsable de daños ocasionados por el uso indebido o por el manejo incorrecto del aparato.
- ▶ La lavadora deberá utilizarse según las instrucciones de manejo, someterla regularmente a las tareas de mantenimiento y comprobar su correcto funcionamiento.
- ▶ La lavadora no está indicada para su uso en zonas exteriores.
- ▶ No emplace la lavadora en estancias con riesgo de congelación. Las tuberías congeladas podrían agrietarse o reventar. La fiabilidad de la electrónica podría disminuir a temperaturas inferiores al punto de congelación.
- ▶ Esta lavadora solo es apta para el uso industrial.
- ▶ Esta lavadora no puede ser utilizada en lugares no fijos (p. ej., en embarcaciones).
- ▶ Esta lavadora solo es apta para lavar ropa que no esté impregnada con sustancias de trabajo peligrosas o inflamables.
- ▶ En el caso de los procedimientos de desinfección se deben utilizar temperaturas, tiempos de actuación, condiciones del agua de lavado y, dado el caso, desinfectantes que ofrezcan la profilaxis necesaria contra infecciones según las directivas y los conocimientos microbiológicos e higiénicos.
- ▶ Los programas de desinfección no deben interrumpirse, ya que en ese caso podría mermarse el resultado de la desinfección. El usuario deberá garantizar el estándar de desinfección de los procedimientos térmicos y termoquímicos mediante las correspondientes comprobaciones rutinarias.
- ▶ El procedimiento deberá validarse como corresponda si se dan los requisitos especiales en cuanto a la calidad de los resultados de las prendas a lavar como, p. ej., resultado del aclarado, ausencia de partículas, humectabilidad y penetración frente a líquidos. El usuario deberá garantizar el estándar de preparación mediante controles de calidad rutinarios.
- ▶ No almacene ni utilice gasolina, petróleo u otros materiales fácilmente inflamables cerca de la lavadora. Existe riesgo de incendio y explosiones.
- ▶ Si la lavadora se utilizara en una zona pública accesible, el usuario deberá adoptar las medidas apropiadas para garantizar que no se cree ninguna situación de peligro causada por posibles riesgos residuales.

Advertencias e indicaciones de seguridad

- ▶ Aquellas personas que por motivo de una incapacidad física, sensorial o mental, inexperiencia o desconocimiento no estén en condiciones de manejar la lavadora de una forma segura no podrán hacer uso de la misma sin la supervisión o permiso de una persona responsable.
- ▶ Los niños menores de ocho años deben permanecer alejados de la lavadora a no ser que estén vigilados en todo momento.
- ▶ El uso de la lavadora por parte de niños mayores de ocho años sin supervisión está permitido solamente si se les ha explicado el manejo de la máquina de tal forma que puedan utilizarla de forma segura. Los niños deben poder reconocer y comprender los posibles peligros originados por un manejo incorrecto.
- ▶ Los niños no deben limpiar o realizar tareas de mantenimiento en la lavadora sin supervisión.
- ▶ Preste continua atención a los niños que se encuentren cerca del aparato. No deje jamás que los niños jueguen con la lavadora.
- ▶ Cualquier otra aplicación diferente a las mencionadas anteriormente se considera no conforme con el uso previsto y exime al fabricante de toda responsabilidad.

Uso erróneo previsible

- ▶ Nunca utilice productos de limpieza que contengan disolventes (p. ej., bencina) en la lavadora. Los componentes del aparato pueden resultar dañados y emitir vapores tóxicos. **¡Existe riesgo de incendio y de explosión!**
- ▶ Cuando lave a temperaturas elevadas, tenga en cuenta que el cristal visor se calienta. Por este motivo, evite que los niños toquen el cristal visor durante el proceso de lavado. **¡Existe riesgo que sufran quemaduras!**
- ▶ Cierre la puerta después de cada proceso de lavado. De esta forma podrá evitar que
 - Los niños intenten subirse en la lavadora para jugar o esconder algún objeto en ella.
 - Los animales pequeños se introduzcan en el aparato.
- ▶ No dañe, retire o descarte los dispositivos de seguridad y elementos de mando de la lavadora.
- ▶ Las máquinas con elementos de mando o el aislamiento de las conducciones dañados no deben ponerse en funcionamiento sin realizar antes un reparación.
- ▶ El agua que se produce durante el lavado es agua de lavado y no es potable. Conduzca este agua de lavado a un sistema de desagüe preparado para ello de la forma correspondiente.

Advertencias e indicaciones de seguridad

▶ Antes de extraer la ropa, cerciórese siempre de que el tambor está parado. Al introducir la mano en un tambor aún en movimiento, existe el riesgo de sufrir lesiones graves.

▶ Al cerrar la puerta, asegúrese de no introducir miembros del cuerpo en la ranura entre la puerta y el marco.

▶ Cuando el cajetín de detergente está abierto y faltan los compartimentos existe **riesgo de sufrir quemaduras por el agua que salpica hacia fuera**.

Ponga la máquina en funcionamiento únicamente cuando esté completa con todos los componentes.

▶ Cuando utilice productos auxiliares de lavado y combinaciones de los mismos y productos especiales es imprescindible que observe las indicaciones de uso del fabricante. Utilice el producto en cuestión únicamente para los casos de aplicación previstos por el fabricante, de esta forma evitará daños materiales y reacciones químicas violentas.

Seguridad técnica

- ▶ Únicamente podrá emplazar y poner en marcha esta lavadora el Servicio Post-venta de Miele o un distribuidor autorizado.
 - ▶ Compruebe que la lavadora no presenta ningún tipo de daño en el exterior antes de su emplazamiento. Una lavadora dañada no se debe emplazar ni poner en funcionamiento.
 - ▶ La seguridad eléctrica de esta lavadora solo quedará garantizada si se conecta a un sistema de toma a tierra instalado de acuerdo con la correspondiente normativa vigente. Es imprescindible que la instalación doméstica cumpla con dichos requisitos. En caso de duda, haga verificar la instalación del edificio por parte de un técnico autorizado. No podrán reclamarse a Miele daños y perjuicios que se ocasionen por la falta de una toma a tierra o por el estado defectuoso de la misma.
 - ▶ Las reparaciones inadecuadas pueden provocar peligros imprevisibles para el usuario, de los cuales no se responsabiliza el fabricante. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el personal cualificado autorizado por Miele; de lo contrario, no podrá reclamarse el derecho de garantía por daños posteriores.
 - ▶ No realice modificaciones en la lavadora si no están expresamente autorizadas por Miele.
 - ▶ En caso de anomalía o de limpieza y mantenimiento, la lavadora deberá desconectarse de la red eléctrica. La lavadora solo está desconectada de la red cuando:
 - se ha retirado la clavija de red de la lavadora o
 - se ha desconectado el fusible de la instalación eléctrica o
 - el fusible roscado de la instalación del edificio está completamente desenroscado.
- Consulte también el capítulo «Instalación», apartado «Conexión eléctrica».
- ▶ Si el panel o el aislamiento de los cables de la lavadora estuviera dañado no se podrá poner la lavadora en funcionamiento sin repararlo previamente.
 - ▶ Utilizar la lavadora únicamente con todos los revestimientos montados y, por consiguiente, sin que exista riesgo alguno de poder llegar a entrar en contacto con los elementos eléctricos o piezas giratorias de la máquina.
 - ▶ En caso de anomalía o para su limpieza y mantenimiento, la lavadora está desconectada de la red eléctrica únicamente cuando:
 - se ha retirado la clavija de red de la lavadora o
 - se ha desconectado el fusible de la instalación eléctrica o
 - el fusible roscado de la instalación del edificio está completamente desenroscado.

Advertencias e indicaciones de seguridad

- ▶ Consulte también el capítulo «Instalación», apartado «Conexión eléctrica».
- ▶ La clavija de red de la lavadora siempre deberá estar accesible para poder desconectar la lavadora en todo momento de la red eléctrica.
- ▶ La lavadora únicamente se debe conectar a la toma de agua con el juego de mangueras suministrado. No se deben reutilizar juegos de mangueras usados. Compruebe los juegos de mangueras a intervalos regulares. Esto le permitirá reemplazarlos a tiempo y evitar daños originados por el agua.
- ▶ Los componentes defectuosos solo podrán ser sustituidos por piezas de recambio originales de Miele. Miele solo podrá garantizar el total cumplimiento de los requisitos de seguridad si se utilizan piezas originales.
- ▶ En caso de fugas, estas deberán eliminarse antes de seguir poniendo la lavadora en funcionamiento. Si saliera agua, desconecte la lavadora inmediatamente de la red eléctrica.
- ▶ Cuando se producen anomalías de funcionamiento en la calefacción de vapor es posible que aumente la temperatura en la zona de la puerta, de la tapa del cajetín del detergente y en el interior del tambor (especialmente en el borde del tambor). Existe el riesgo de quemaduras leves.
Esta indicación es válida únicamente para aparatos con calentamiento a vapor.
- ▶ En el caso de esta lavadora se aplican las disposiciones y normas reguladoras de la ley alemana de seguros de accidentes (DGUV). Se recomienda llevar a cabo las comprobaciones según las disposiciones y normas reguladoras de la ley alemana de seguros de accidentes DGUV100-500/capítulo 2.6/apartado 4. El libro de registro de pruebas necesario para la documentación de pruebas se puede adquirir en el Servicio Post-venta de Miele.
- ▶ Tenga en cuenta las indicaciones del capítulo «Instalación».
- ▶ En caso de que se haya previsto una conexión eléctrica fija, la lavadora se deberá poder desconectar del suministro de corriente a través de un dispositivo de desconexión de red para todos los polos. Dicho dispositivo de desconexión de red deberá encontrarse en las inmediaciones de la lavadora y se deberá poder reconocer, acceder a él sin obstáculos y alcanzarlo en todo momento.
- ▶ Si el cable de conexión del aparato estuviera dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o por personal autorizado cualificado.

Advertencias e indicaciones de seguridad

- ▶ Si se realiza una reparación o sustitución de piezas del aparato, se deberá desconectar la alimentación de tensión. Si estuviera previsto extraer el conector de la base de enchufe, el personal de manejo de cada punto de acceso deberá poder verificar que no se retira el conector.

Advertencias e indicaciones de seguridad

Uso apropiado

- ▶ La capacidad de carga máxima es (ropa seca) es de
 - para PW 6163: 16 kg
 - para PW 6243: 24 kg
 - para PW 6323: 32 kg

En el documento «Relación de programas» encontrará las cantidades de carga parcialmente reducidas para cada programa.

- ▶ Retire los seguros de transporte situados en la parte posterior de la lavadora antes de la primera puesta en funcionamiento (véase el capítulo «Instalación», apartado «Retirar el seguro de transporte»). Si no retira el seguro de transporte, durante el centrifugado podrían provocarse daños en la lavadora y en los aparatos o muebles colindantes.
- ▶ Nunca intente abrir la puerta de la lavadora forzándola. La puerta solo se puede abrir cuando en el display se muestra la indicación correspondiente.
- ▶ Si lava a altas temperaturas, tenga en cuenta que el cristal visor y la puerta de llenado se calientan. En consecuencia, evite que los niños toquen el cristal visor y la puerta de llenado durante el proceso de lavado.
- ▶ Cierre la puerta después de cada proceso de lavado. De esta forma podrá evitar que
 - Los niños intenten subirse en la lavadora para jugar o esconder algún objeto en ella.
 - Los animales pequeños se introduzcan en el aparato.
- ▶ Cierre siempre la puerta de llenado con cuidado. Existe riesgo de aplastamiento y corte con las bisagras de la puerta de llenado.
- ▶ La puerta de llenado se deberá poder abrir completamente. La zona de apertura de la puerta de llenado no debe verse afectada por puertas o características constructivas.
- ▶ Antes de extraer la ropa, cerciórese de que el tambor está parado. Existe un considerable riesgo de sufrir lesiones si se toca un tambor que siga girando.
- ▶ Los procedimientos y máquinas aquí indicados no constituyen productos médicos. Observe las descripciones de los programas y procedimientos en la relación de programas.
- ▶ La desinfección de las prendas solo tiene lugar en los programas con paso de desinfección. El resto de programas no incluyen dicho paso (ver la relación de programas «Higiene»). Si se transfiere la ropa lavada sin desinfectar al lado «descontaminado» de la lavadora se pueden producir la transmisión de gérmenes patógenos o contaminaciones. La transferencia de ropa no desinfectada al lado «descontaminado» se lleva a cabo bajo la propia responsabilidad del usuario.

Advertencias e indicaciones de seguridad

- ▶ Esta lavadora únicamente se puede utilizar sin vigilancia cuando haya un desagüe de suelo (Gully) directamente en las inmediaciones de la lavadora.
- ▶ Los desinfectantes y detergentes a menudo contienen cloro. Cuando el producto con cloro se seca en superficies de acero inoxidable, los cloruros resultantes pueden adherirse al acero inoxidable y provocar óxido. Puede proteger su lavadora contra daños producidos por el óxido utilizando productos sin cloro para lavar, desinfectar y limpiar la superficie de acero inoxidable. En caso de duda, confirme la inocuidad del producto al fabricante.

Si un producto con cloro llega a la superficie de acero inoxidable, esta deberá limpiarse de inmediato con agua. Séquela a continuación con una bayeta.

- ▶ Al utilizar y combinar detergentes y productos especiales, respete en todo momento las indicaciones de uso del fabricante. A fin de evitar daños materiales y fuertes reacciones químicas, utilice únicamente el producto en cuestión en los casos de aplicación previstos por el fabricante. Asegúrese de que no hay riesgos al utilizar el producto en cuestión en lavadoras consultando al fabricante del detergente.
- ▶ Si se realiza una dosificación de detergente correcta no será necesario descalcificar la lavadora. En el caso de que su lavadora presente importantes incrustaciones de cal y sea necesario descalcificarla, utilice un producto descalcificador especial con protección anticorrosión. Podrá adquirir productos descalcificadores especiales a través de su distribuidor Miele o del Servicio Post-venta. Aténgase estrictamente a las indicaciones de uso del producto descalcificador.
- ▶ Durante ausencias prolongadas (p. ej., vacaciones), cierre la toma de agua, especialmente si en las proximidades de la lavadora no hay un sumidero en el suelo.
- ▶ Asegúrese de no lavar cuerpos extraños (p. ej., agujas, clavos, monedas, clips de oficina). Los cuerpos extraños pueden dañar los componentes del aparato (p. ej. recipiente de agua de lavado, tambor). A su vez, los componentes dañados pueden provocar daños en las prendas.
- ▶ Aquellos tejidos que hayan sido tratados previamente con productos de limpieza que contengan disolventes deberán enjuagarse con agua limpia antes del lavado. Al hacerlo se deberá tener en cuenta que los restos de disolvente únicamente pueden ser conducidos al desagüe teniendo en cuenta la legislación local.
- ▶ No utilice nunca productos de limpieza que contengan disolventes (p. ej., gasolina de lavado) en las lavadoras. Los componentes del aparato podrían resultar dañados y podrían generarse gases tóxicos.
¡Peligro de incendio y de explosión!

Advertencias e indicaciones de seguridad

- ▶ No almacena productos químicos sobre la tapa de la lavadora (detergente líquido, aditivos de lavado). Estos pueden provocar decoloraciones o daños en la pintura. Los productos químicos que lleguen de forma accidental a las superficies deberán limpiarse inmediatamente con un paño impregnado de agua.
- ▶ En la parte posterior de la máquina se encuentra una salida para el ventilador. Esta no deberá estar cerrada o tapada en bajo ningún concepto. Observa la distancia mínima de separación en el esquema de instalación.
- ▶ La recomendación técnica de aplicación de productos químicos auxiliares de lavado no significa que el fabricante del aparato asuma la responsabilidad por los efectos de dicho producto auxiliar sobre las prendas y la lavadora. Tenga en cuenta que las modificaciones del producto, que no se han puesto en conocimiento del fabricante de este producto auxiliar, pueden afectar a la calidad del resultado de lavado.
- ▶ Los productos de tinción, decoloración y descalcificación deben ser aptos para ser utilizados en lavadoras. Es imprescindible observar las indicaciones de uso del fabricante.
- ▶ La composición con contenido de azufre de los productos decolorantes puede provocar corrosión. No está permitido usar productos decolorantes en lavadoras.
- ▶ Compruebe el resultado de lavado en prendas que tengan manchas de aceite o grasa biológica. En caso de no eliminar bien la suciedad, las prendas podrían autoincendiarse. Utilice detergente o programas de lavado especiales para ropa de este tipo.
- ▶ No deberán emplearse chorros de agua o dispositivos de alta presión para limpiar la lavadora.

El cloro y los daños en los componentes

- ▶ Con el uso cada vez mayor de cloro aumenta la probabilidad de dañar los componentes.
- ▶ El uso de productos que contienen cloro como, por ejemplo, el hipoclorito sódico y lejías de cloro en polvo puede dañar la capa protectora de acero inoxidable y provocar corrosión en los componentes. Por lo tanto, se deberá evitar el uso de productos que contengan cloro. En su lugar se deberá utilizar un agente blanqueador a base de oxígeno.

Si no obstante se utilizaran productos blanqueantes que contengan cloro, es imprescindible realizar siempre un paso anticloración. De lo contrario, tanto los componentes como la lavadora y también la ropa podrían resultar dañados de forma permanente e irreparable.

Advertencias e indicaciones de seguridad

► El tratamiento anticloro debe tener lugar directamente después del blanqueamiento con cloro. Para el tratamiento anticloro es posible utilizar peróxido de hidrógeno y productos de lavado y blanqueado a base de oxígeno. Entretanto, el baño no debe drenarse.

Durante el tratamiento con tiosulfato puede producirse la formación de yeso, en especial cuando se utiliza agua dura. Dichos yesos se pueden depositar en la lavadora u ocasionar incrustaciones en la ropa. El tratamiento con peróxido de hidrógeno se recomienda frente al tratamiento con tiosulfato, ya que el peróxido de hidrógeno contribuye al proceso de neutralización del cloro.

Las cantidades de dosificación exactas y las temperaturas de tratamiento deben ajustarse y comprobarse in situ en función de las recomendaciones de dosificación del fabricante de detergente y de los productos auxiliares. También se deberá comprobar si quedan restos de cloro activo en la ropa.

Accesorios

► Los accesorios pueden acoplarse o montarse solo si están expresamente autorizados por Miele. El montaje de piezas no autorizadas invalidará todo derecho de garantía.

Miele no se hace responsable de los daños causados por no respetar las advertencias e indicaciones de seguridad.

Reciclaje de aparatos inservibles

► Inutilice el cierre de la puerta cuando deseche lavadoras usadas o si las entrega en el desguace. Así evitará que los niños se queden encerrados jugando poniendo en peligro su vida.

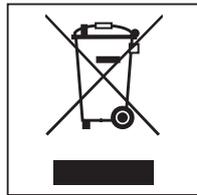
Eliminación del embalaje de transporte

El embalaje protege a la lavadora de daños durante el transporte. Los materiales del embalaje se han seleccionado siguiendo criterios ecológicos y en función de su posterior tratamiento en plantas de reciclaje.

La devolución del embalaje al ciclo de reciclaje contribuye al ahorro de materias primas y reduce la generación de residuos. Por tanto, dichos materiales no deberán tirarse a la basura, sino entregarse en un punto de recogida específico.

Reciclaje de aparatos inservibles

Los aparatos eléctricos y electrónicos llevan valiosos materiales. También contienen determinadas sustancias, mezclas y componentes necesarios para el funcionamiento y la seguridad de estos aparatos. El desecharlos en la basura doméstica o el uso indebido de los mismos puede resultar perjudicial para la salud y para el medio ambiente. Por este motivo, en ningún caso elimine su aparato inservible a través de la basura doméstica.



En su lugar, utilice los puntos de recogida oficiales pertinentes para la entrega y el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos en su comunidad, distribuidor o en Miele. Usted es el responsable legal de la eliminación de los posibles datos personales contenidos en el aparato inservible. Guarde el aparato inservible fuera del alcance de los niños hasta el momento de transportarlo al desguace.

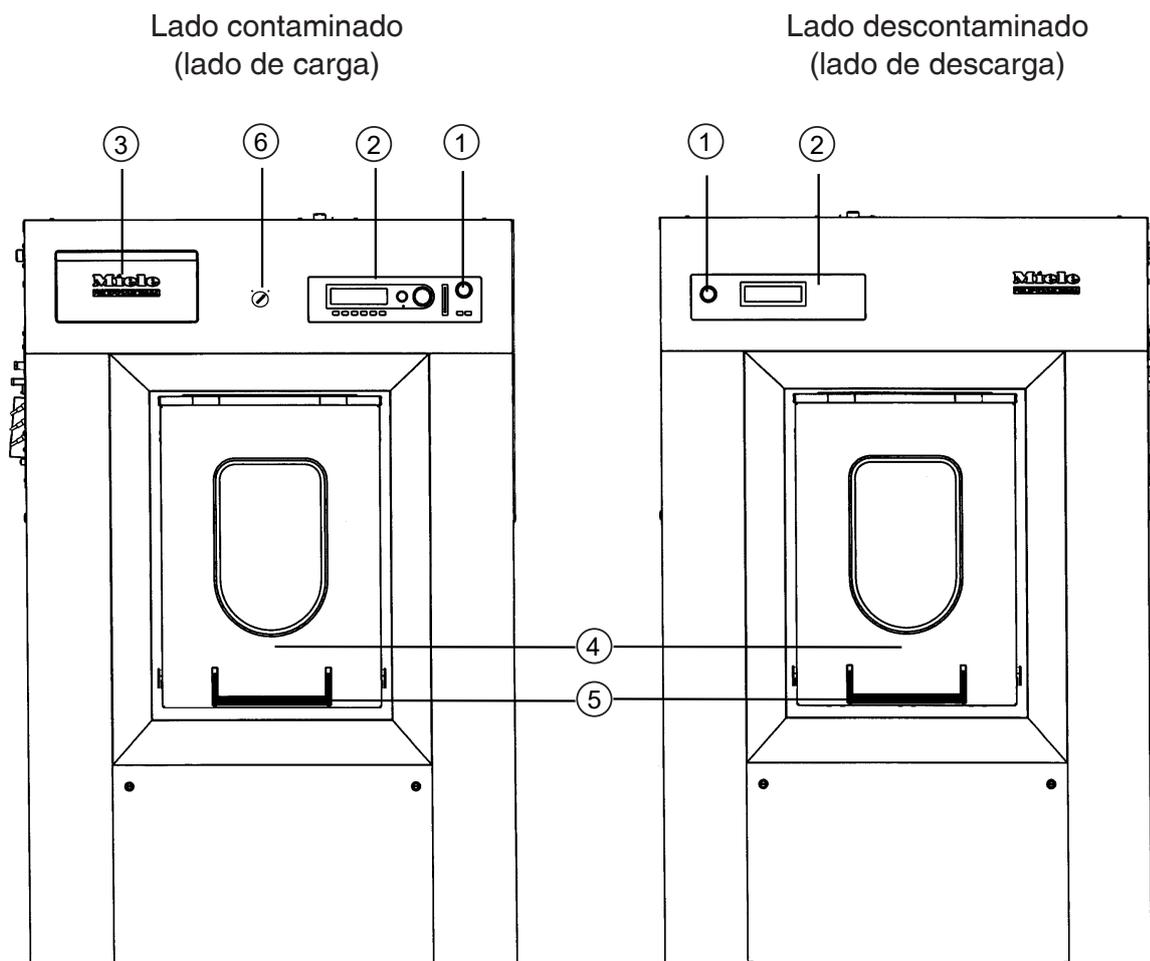
Su contribución a la protección del medio ambiente

Ahorro de energía

- Consumo energético y de agua** - Utilice la cantidad **máxima** de carga de cada programa de lavado. De esta forma, el consumo de energía y agua serán mínimos en relación con la cantidad total de carga
- Detergente** - Emplee como máximo la cantidad de detergente que se indique en el envase de detergente.
- Reduzca la cantidad de detergente cuando la cantidad de carga sea menor.
- Consejo en caso de secado inmediato a máquina** A fin de ahorrar energía durante el secado, seleccione el mayor número posible de revoluciones de centrifugado del programa de lavado correspondiente.

Descripción de la máquina

Descripción del aparato



① Interruptor de parada de emergencia

Al pulsar el interruptor rojo la máquina se desconecta en caso de emergencia.

② Panel de mandos

③ Cajetín del detergente

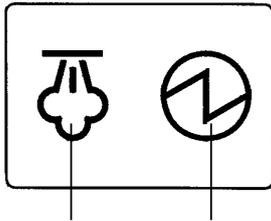
④ Puerta abatible

La puerta abatible se abre al tirar hacia arriba del tirador de la puerta y se cierra presionando el tirador hacia abajo. No fuerce la puerta para abrirla.

⑤ Tirador de la puerta

El tirador de la puerta está provisto de un seguro. Durante el programa de lavado en curso y con la cerradura de la puerta bloqueada es posible levantar el tirador de la puerta hacia arriba, aunque la puerta abatible permanece cerrada. Presione el tirador de la puerta de nuevo hacia abajo y espere a que el programa finalice. A continuación, abra de nuevo la puerta abatible.

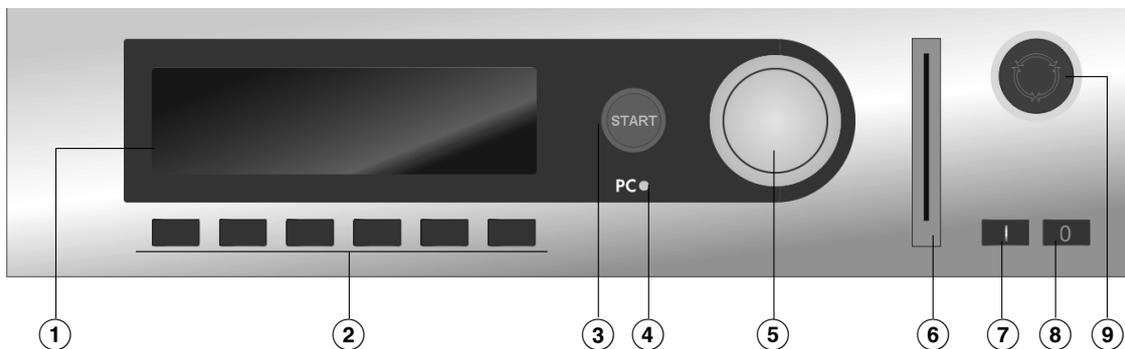
⑥ Conmutador para el tipo de calentamiento (en función del modelo)



Calentamiento de vapor Calefacción eléct

El interruptor permite conmutar el tipo de calentamiento de "vapor" a "eléctrico".

Elementos de mando: lado descontaminado (lado de carga)



① Display

② Teclas de función

Estas teclas están asignadas a determinadas funciones en función del estado de la lavadora. La función actual de las teclas se indica mediante símbolos en el display. Cuando se selecciona una función con las teclas, el símbolo correspondiente permanece seleccionado en el display.

En caso de reprogramación a «Asignación directa de teclas» se pueden seleccionar directamente los primeros 6 programas de la lista mediante las teclas 1–6.

③ Tecla Start

La iluminación del anillo parpadea cuando se puede iniciar un programa seleccionado.

Al pulsar la tecla Start se inicia el programa seleccionado.

Si pulsa la tecla Start después del inicio del programa, el contenido del display se visualiza igual que antes de iniciarse el programa.

④ Interfaz óptica PC

Con un software para PC se pueden transmitir datos de la electrónica al PC y a la inversa. La conexión se lleva a cabo mediante la interfaz óptica del panel de mandos.

⑤ Selector giratorio

Al girar el selector giratorio se pueden seleccionar campos de selección del display y de introducción. Al pulsar el selector giratorio se pueden indicar campos de selección del display y de introducción para realizar modificaciones y confirmarlos después de modificarlos.

Descripción de la máquina

⑥ Lector de tarjetas

Si se introduce una tarjeta de programas en el lector de tarjetas, se puede lavar con los programas guardados en la misma. Introduzca siempre la tarjeta de programas en la dirección de la flecha.

⑦ Tecla **1**

Para conectar la lavadora

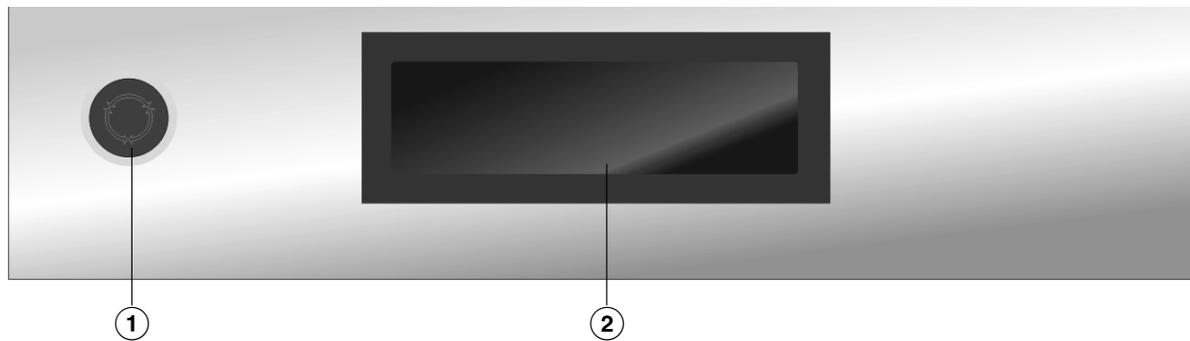
⑧ Tecla **0**

Para desconectar la lavadora

⑨ Interruptor de parada de emergencia

Pulsar solo en caso de peligro. La máquina se desconecta cuando se pulsa el interruptor rojo de parada de emergencia. El interruptor se puede desbloquear girándolo hacia la derecha una vez se ha solucionado el peligro.

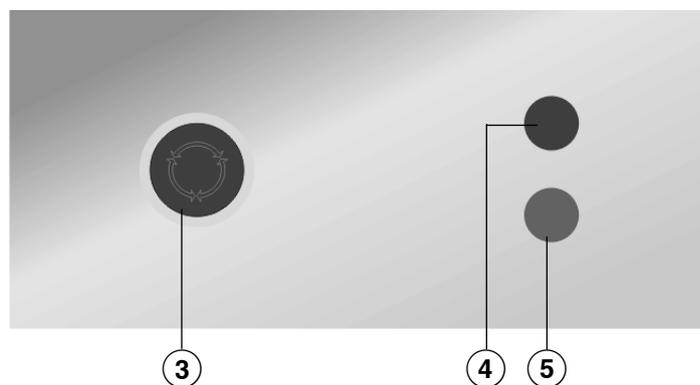
Elementos de mando: lado descontaminado (lado de descarga, versión completa)



① Interruptor de parada de emergencia

② Display

Elementos de mando: lado descontaminado (lado de descarga sin display)



③ Interruptor de parada de emergencia

④ Piloto de control rojo «Parada del programa»

Si se ilumina durante una parada del programa o durante una parada de programa que ha sido causada por una anomalía o cuando el control de carga de pico está activo.

⑤ Piloto de control verde «Fin del programa»

Teclas de función

La función se activa al pulsar la tecla y se deselecciona volviendo a pulsar la tecla.

⏏ Stop/Fin

Una vez iniciado el programa, la tecla de función derecha se utiliza como tecla de finalización. Después de la pulsación, el programa seleccionado se detiene o finaliza un programa detenido.

+⏏ Bloque +

El bloque de programa correspondiente (p. ej., Prelavado) se añade al programa.

|||| Parada de almidonado

Con esta tecla tiene lugar el proceso de almidonado de las prendas.

⊗ Parada de centrifugado

Pulse esta tecla cuando desee centrifugar automáticamente después del proceso de lavado.

🌐 Modificar el idioma

Si se pulsa esta tecla, se cambia temporalmente a otro idioma.

⌚ Fecha de inicio

Si se pulsa la tecla antes de iniciar el programa, es posible seleccionar una hora posterior de inicio del programa.

!!

Si durante la puesta en funcionamiento se ha guardado información (p. ej., el número de teléfono del Servicio post-venta de Miele), la información se muestra en el display pulsando la tecla.

👉 Desagüe

👉 Control manual

Al pulsar la tecla es posible ejecutar funciones de lavado manualmente sin tener que iniciar un programa.

→→ Saltar

Al pulsar la tecla se puede reducir la duración del programa de lavado actualmente en curso o repetir un bloque de lavado.

⬅ Atrás

Al pulsar la tecla volverá al menú anterior en el display.

▼/▲ Indicación en la línea posterior/anterior

💾 guardar

Al pulsar la tecla se guarda un ajuste realizado.

Descripción de la máquina

Programa bloqueado

Un programa bloqueado ya no se puede detener ni cancelar pulsando la tecla  una vez transcurrido 1 minuto.

Programa desbloqueado

Al pulsar la tecla se desbloquea un programa bloqueado.

Dosificación

Dosificación desconectado

Datos de funcionamiento

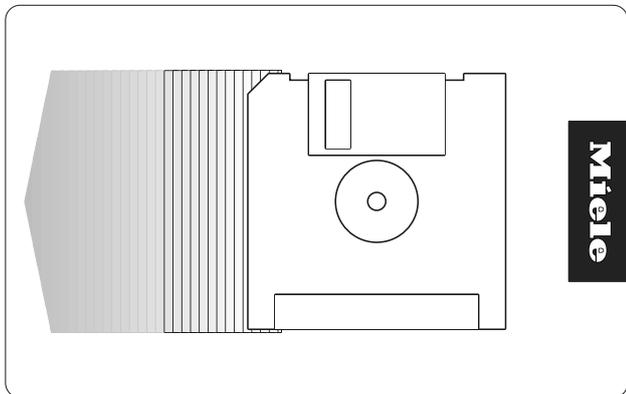
Tara

Al pulsar la tecla se pone a cero el peso para la báscula del sistema de pesaje. Utilice esta tecla cuando la indicación de carga con el tambor vacío no se encuentre en 00,0.

Tarjeta de programa del operario

De fábrica esta tarjeta todavía no contiene ningún programa. Para obtener información sobre cómo se transfieren los datos de la electrónica a la tarjeta, consulte las instrucciones de programación.

Si se inserta una tarjeta con programas en el lector de tarjetas antes del inicio del programa, el control ya no podrá acceder a la memoria de programas interna. Se leerá el contenido de la tarjeta y se mostrará en el display como lista de programas con la indicación Programas memorizados en la tarjeta.



La tarjeta puede registrar un máximo de 30 programas con 6 bloques cada uno. Se pueden realizar anotaciones en el reverso de la tarjeta.

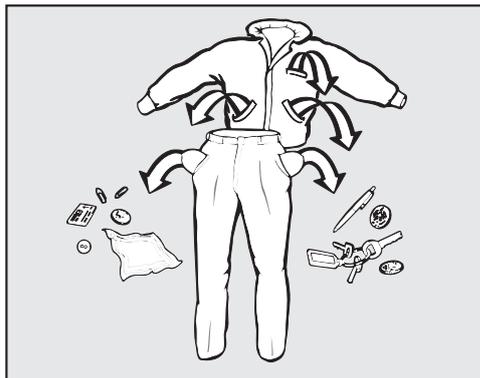
Primera puesta en funcionamiento

⚠ Daños por un emplazamiento y una conexión incorrectos.
Pueden ocasionarse daños materiales importantes a causa de un emplazamiento y conexión incorrectos de la lavadora.
Únicamente podrá emplazar y poner en marcha la lavadora el Servicio Post-venta de Miele o un distribuidor autorizado.
Observe el capítulo «Instalación».

La primera puesta en funcionamiento de la lavadora deberá ser llevada a cabo por el Servicio Post-venta o por un distribuidor autorizado.

Preparar la ropa

Vaciar los bolsillos



- Vacíe todos los bolsillos.

⚠ Daños producidos por objetos extraños.
Los cuerpos extraños como clavos, monedas o clips pueden dañar las prendas o la máquina.
Revise las prendas antes de lavarlas y retire los posibles cuerpos extraños.

Capacidad de carga máxima

Observe la capacidad de carga máxima (ropa seca) de su lavadora. Con la carga máxima, el consumo energético y de agua es el menor posible en relación con la cantidad de carga total. Una sobrecarga reduce el resultado de lavado y fomenta la formación de arrugas.

PW 6163	PW 6243	PW 6323
≤ 16 kg	≤ 24 kg	≤ 32 kg

Conectar la lavadora

- Abra la válvula de bloqueo del agua del lugar de la instalación y, en función del tipo de calentamiento, la del vapor.
- Conecte el interruptor del lugar de la instalación.
- Pulse la tecla **1**.

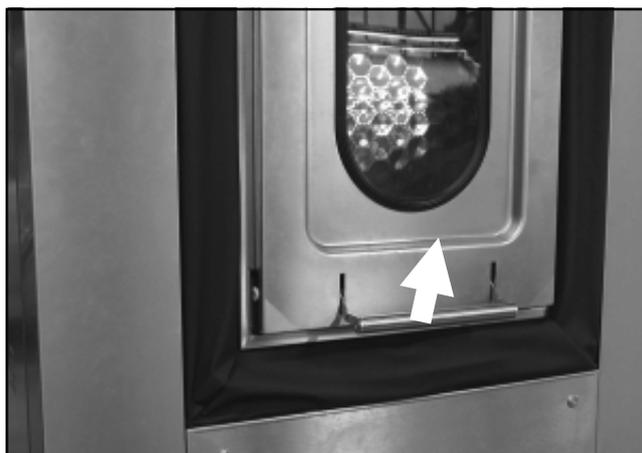


En el display aparece la indicación de bienvenida.

A continuación se mostrará la lista de programas. Se marca el último programa que se haya iniciado.

Cargar la lavadora

Apertura de la puerta abatible



- Tire hacia arriba del tirador de la puerta situado en el lado contaminado de la lavadora (lado de carga).
- Tire hacia arriba de la puerta abatible.

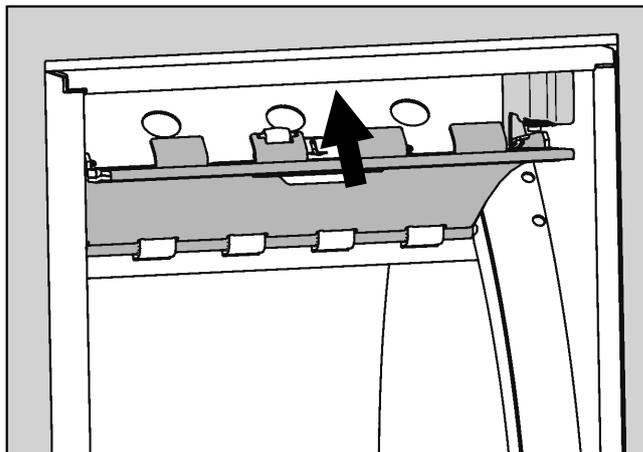
Los muelles de gas a presión empujan la puerta abatible hacia arriba.

Apertura del tambor



- Pulse con el pulgar en el seguro de cierre.
- Presione al mismo tiempo en las dos mitades de la puerta del tambor hasta que estas se desbloqueen.
- Despliegue ambas mitades de la puerta del tambor hacia fuera.

Lavado



- Presione la mitad superior de la puerta del tambor en el enclavamiento situado en la zona superior de la puerta.

Introducir la ropa

Compruebe que no hay animales o cuerpos extraños en el tambor antes de introducir la ropa.

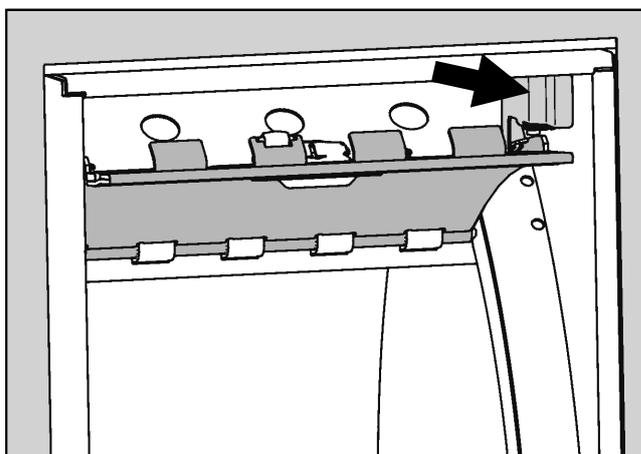
- Coloque la ropa desdoblada y suelta en el tambor.

Las prendas de distinto tamaño mejoran el resultado del lavado y se distribuyen mejor durante el centrifugado.

- Tenga en cuenta la carga máxima de cada programa. Cuando se selecciona el programa se muestra siempre la carga correspondiente en el display.

Cierre del tambor

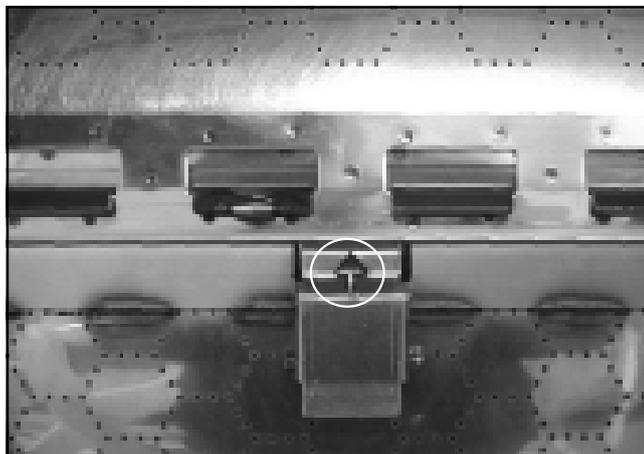
⚠ Daños producidos por un tambor que no está cerrado. Si no se tiene en cuenta el siguiente procedimiento el tambor se puede abrir durante el programa de lavado y ocasionar daños. Compruebe que el tambor está cerrado correctamente antes de iniciar un programa de lavado.



- Suelte la mitad superior de la puerta del tambor de la fijación.

Al cerrar el tambor, cerciórese de que no queden prendas atrapadas.

- Cierre primero la mitad inferior de la puerta del tambor con el seguro de cierre.
- A continuación, cierre la mitad superior de la puerta del tambor hasta que los ganchos de cierre agarren y queden enclavados.



En el seguro de cierre se deberá poder ver completamente la flecha. Solo entonces estará la puerta del tambor correctamente cerrada.

Cierre de la puerta abatible

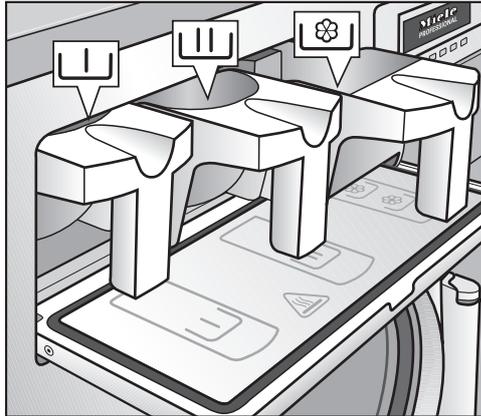
La puerta abatible del lado descontaminado se deberá volver a cerrar sin falta después de la descarga.



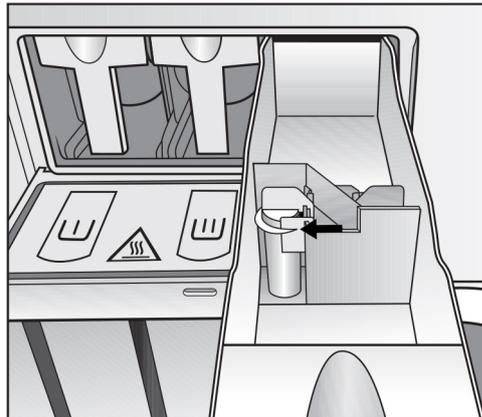
- Abata la puerta basculante por el lado descontaminado con ambas manos en el tirador de la puerta.
- Presione hacia abajo el tirador de la puerta.

Dosificar el detergente

- Abra el cajetín del detergente.



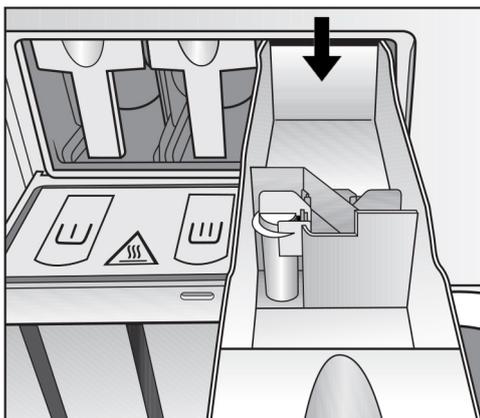
- Extraiga el cajetín de detergente necesario y llénelo con el detergente correspondiente:
 -  Detergente para prelavado
 -  Detergente para el lavado principal y el remojo
 -  (cámara delantera) suavizante, almidón líquido



- No llene el cajetín  de producto de ayuda del detergente por encima de la marca, ya que de lo contrario el producto podría llegar a la cuba.
- Introduzca el resto de productos líquidos de ayuda al detergente en la cámara posterior del cajetín  (si está programada).

Blanqueadores

Únicamente se pueden blanquear los tejidos que estén marcados con el símbolo de cuidados Δ .



Los blanqueantes líquidos únicamente se pueden introducir en la cámara trasera del cajetín ☼ . Solo así se garantiza que el blanqueante se incorpora correctamente en el 2.º ciclo de lavado. El uso de blanqueantes líquidos con ropa de color solo es inocuo cuando el fabricante del tejido permite expresamente el blanqueado en la etiqueta de cuidados.

Para el blanqueado además se programa un 3.er ciclo de lavado (ver las instrucciones del programa).

Δ Daños ocasionados por blanqueantes con cloro.
Con el uso cada vez mayor de cloro aumenta la probabilidad de dañar los componentes.

Los productos de tinción, decoloración y descalcificación deben ser aptos para ser utilizados en lavadoras. Es imprescindible observar las indicaciones de uso del fabricante.

Dosificación del detergente

Compruebe rigurosamente la dosificación correcta de detergentes. La dosificación excesiva provoca una mayor formación de espuma.

Observe los datos del fabricante del detergente y no utilice detergentes que generen mucha espuma.

La cantidad de dosificación depende de:

- La cantidad de ropa
- El grado de suciedad de la ropa
- La dureza del agua

Lavado

Rango de dureza	Propiedades del agua	Dureza del agua (mmol/l)	Dureza total (°d)
I	blanda	0–1,3	0–7
II	mediana	1,3–2,5	7–14
III	dura	2,5–3,8	14–21
IV	muy dura	> 3,8	> 21

Si desconoce el grado de dureza de su agua, consulte a la empresa local de abastecimiento de agua.

Seleccionar un programa

23	Desagüe extra		
7	Ropa blanca	90°C	
8	Ropa de color	60°C	
			

Programa seleccionado (ejemplo): Ropa blanca.

■ Para seleccionar el programa deseado, gire el selector giratorio.

El programa seleccionado está marcado.

■ Pulse el selector giratorio para confirmar el programa seleccionado.

La tecla **Start** parpadea.

En caso de necesidad puede seleccionar funciones adicionales o realizar adaptaciones del programa. En caso contrario también puede iniciar el programa de inmediato sin realizar adaptaciones pulsando la tecla **Start**.

Lavado

Funciones suplementarias

- Seleccionar Lavado previo**
- Para seleccionar la función adicional Lavado previo, pulse la tecla de función + .



El símbolo +  está marcado.

- Si desea volver a deseleccionar la función Lavado previo, pulse de nuevo la tecla de función + .

Almidonar la ropa

La función adicional Almidonado se puede seleccionar en todos los programas (a excepción de los programas Centrifugado extra y Desagüe extra) antes de iniciar el programa.

- Para seleccionar la función adicional Almidonado, pulse la tecla de función .

El símbolo  está marcado.

Si desea volver a deseleccionar la función Almidonado, pulse de nuevo la tecla de función .

Añadir almidón

Antes de almidonar la ropa se realiza una parada del programa. En el display se muestra el mensaje Parada de prog. por parada almidonado. Se puede abrir la puerta..

- Prepare el almidón según las indicaciones del fabricante. Diluya el almidón en agua en función de las necesidades.
- Introduzca el almidón preparado siguiendo las instrucciones del fabricante en la cámara delantera del cajetín . De forma alternativa también puede abrir la puerta abatible e introducir directamente el almidón en el tambor. Cierre el tambor y la puerta abatible después de añadir el almidón.
- Pulse la tecla start.

El programa se reanuda. El tiempo de lavado se prolongará automáticamente aprox. 4 minutos con la función adicional Almidonado.

Desactivar el proceso de centrifugado

- Para desconectar el proceso automático de centrifugado después del ciclo de lavado, pulse la tecla de función .

El símbolo  está marcado.

- Si desea activar de nuevo la función Centrifugado, pulse de nuevo la tecla de función .

Ajustar la fecha de inicio

A través de la tecla de función  se puede ajustar una fecha de inicio personalizada para un programa de lavado.

Ajustar la hora de inicio

- Seleccione el programa de lavado.

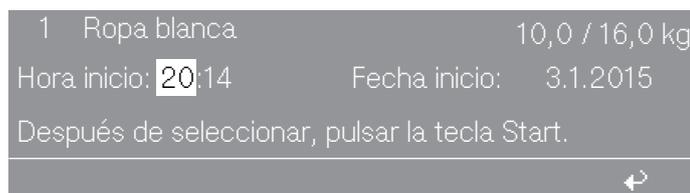
Después de seleccionar el programa se visualiza, p. ej., el siguiente mensaje del display:



Ejemplo de display tras seleccionar el programa

- Pulse la tecla de función .

Ahora puede ajustar la hora de inicio y la fecha de inicio para el programa. La hora y la fecha actuales están preajustadas. El campo de entrada «Horas» está marcado.



Ejemplo de display con el campo de entrada «Hora» marcado

- Pulse el selector giratorio.

El campo de entrada «Hora» ahora se puede modificar con el selector giratorio.

- Gire el selector giratorio hasta alcanzar el valor deseado.
- Confirme el número de horas seleccionado pulsando el selector giratorio.

A continuación puede modificar el número de minutos si fuera necesario.

- Gire el selector giratorio hasta que se seleccione el campo de entrada «Minutos» y pulse el selector giratorio.
- Gire el selector giratorio hasta alcanzar el valor deseado.
- Confirme el número de minutos seleccionado pulsando el selector giratorio.

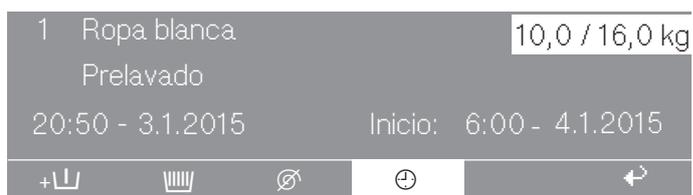
Ahora está ajustada la hora de inicio.

Ajustar la fecha de inicio

- Gire el selector giratorio hasta que se seleccione el campo de entrada «Día fecha de inicio» y pulse el selector giratorio.
- Gire el selector giratorio hasta alcanzar el día deseado.
- Pulse el selector giratorio para confirmar.
- Modifique también el mes y el año con el selector giratorio si fuera necesario.
- Pulse la tecla *Start*.

El display muestra en el lado izquierdo la hora actual y la fecha y en el lado derecho la fecha de inicio del programa.

Lavado



Ejemplo de display según la fecha de inicio ajustada

Si se abre la puerta después de ajustar la fecha de inicio se deberá volver a pulsar la tecla start.

Anular la función de fecha de inicio

- Para volver a anular la función de fecha de inicio, pulse la tecla de función  o la tecla de función .

Los ajustes modificados para la fecha de inicio no se han adoptado.

Modificación temporal del idioma Antes del inicio del programa se puede modificar temporalmente el idioma mediante el símbolo de la bandera.

El idioma seleccionado se restablecerá cuando hayan pasado 5 minutos desde la finalización del programa con la puerta abierta.

1	Ropa blanca	90°C
2	Ropa de color	60°C
3	Ropa de color Intensivo	60°C
		  

- Pulse la tecla de función .

Se muestra el siguiente contenido del display:

Ajustes	Atrás 
Menú principal	Idioma 
	Nivel de usuario
 	

- Confirme el punto del menú Idioma pulsando el selector giratorio.

Ajustes	dansk
Idioma 	español
	english
 	

- Gire el selector giratorio para seleccionar el idioma deseado.

El idioma seleccionado está marcado.

- Pulse el selector giratorio para confirmar el nuevo idioma del display.

El display se muestra en el idioma recientemente seleccionado.

Lavado

Adaptaciones de los programas

Modificar la capacidad de carga

Antes de iniciar el programa es posible modificar la carga manualmente.



Indicación del display con el campo de entrada «Capacidad de carga» marcado

- Gire el selector giratorio hasta que se seleccione el campo de entrada «Capacidad de carga».
- Pulse el selector giratorio para confirmar.

La capacidad de carga ahora se puede modificar con el selector giratorio.

- Gire el selector giratorio para modificar la capacidad de carga.
- Pulse el selector giratorio para confirmar la capacidad de carga ajustada.

Modificar la temperatura



Indicación del display con el campo de entrada «Temperatura» marcado

- Gire el selector giratorio hasta que se seleccione el campo de entrada «Temperatura».
- Pulse el selector giratorio para confirmar.

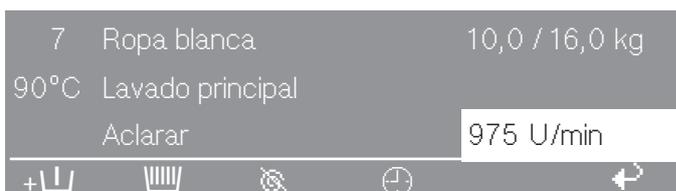
La temperatura del programa de lavado ahora se puede modificar con el selector giratorio.

- Gire el selector giratorio hasta haber ajustado la temperatura deseada.

La temperatura se puede ajustar en pasos de 1 °C entre 15 °C y 95 °C o en «fría».

- Pulse el selector giratorio para confirmar la temperatura ajustada.

Modificar el número de revoluciones del centrifugado



Indicación del display con el campo de entrada «Número de revoluciones de centrifugado» marcado

- Gire el selector giratorio hasta que se seleccione el campo de entrada «Número de revoluciones de centrifugado».

- Pulse el selector giratorio para confirmar.

El número de revoluciones de centrifugado ahora se puede modificar con el selector giratorio.

- Gire el selector giratorio hasta haber ajustado la velocidad de centrifugado deseada.

En función del modelo de máquina es posible modificar la velocidad del centrifugado en pasos de 25 r.p.m. entre 300 r.p.m. y un máximo de 1025 r.p.m. (PW 6323) o 975 r.p.m. (PW 6243/6163).

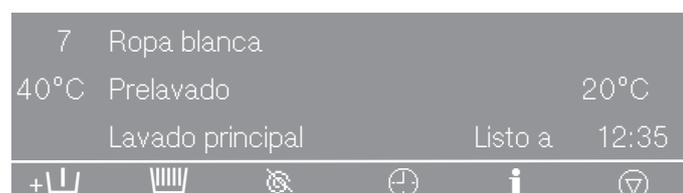
- Pulse el selector giratorio para confirmar la velocidad de centrifugado ajustada.

Iniciar un programa

El programa se puede iniciar cuando la tecla **Start** parpadea.

- Pulse la tecla **Start**.

La puerta se bloquea y comienza el programa de lavado.



Indicación del display después del inicio del programa (ejemplo)

En el display se muestra el estado del programa.

El programa de lavado actual se muestra en la segunda línea del display (en la imagen superior «Lavado previo»). Junto al mismo, en el lado derecho, aparece la temperatura actual del agua de lavado (en la imagen superior «20 °C»).

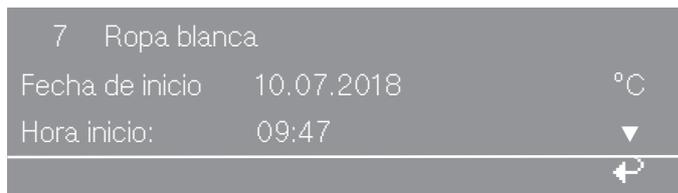
En la tercera línea del display se indica el siguiente programa de lavado (en la imagen superior «Lavado principal»). Junto al mismo, en el lado derecho, se muestra la hora prevista del fin del programa (en la imagen superior «12:35»).

Mostrar información adicional del programa

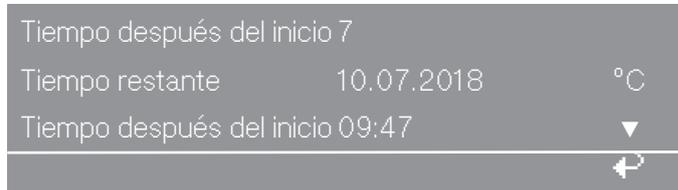


- Pulse la tecla de función **i** para visualizar información adicional sobre el programa de lavado.

Lavado



Indicación del display después de pulsar la tecla de función **i** (ejemplo 1)



Indicación del display después de pulsar la tecla de función **i** (ejemplo 2)

- Pulse la tecla de función  para regresar al estado del programa.

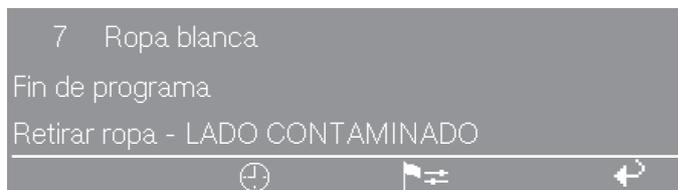
Fin del programa

En función del programa de lavado seleccionado, la ropa se podrá retirar por el lado descontaminado o por el lado contaminado.

En el caso de los programas de lavado bloqueados la ropa solo se puede extraer por el lado descontaminado.

Fin del programa (extracción por el lado contaminado)

Tras finalizar el programa, en el display se muestra la indicación de que la ropa se puede extraer por el lado contaminado.



Indicación del display después de finalizar el programa (ejemplo)

Fin del programa (extracción por el lado descontaminado)

Los programas de lavado bloqueados siempre finalizan en el lado descontaminado.

Tras finalizar el programa en el display se muestra la indicación de que la ropa se puede extraer por el lado descontaminado.



Indicación del display después de finalizar el programa (ejemplo)

Fin del programa (lado descontaminado sin display) Abrir la puerta abatible después de finalizar el programa

Después de finalizar el programa parpadea el piloto de indicación verde. Al mismo tiempo se emite una señal acústica.

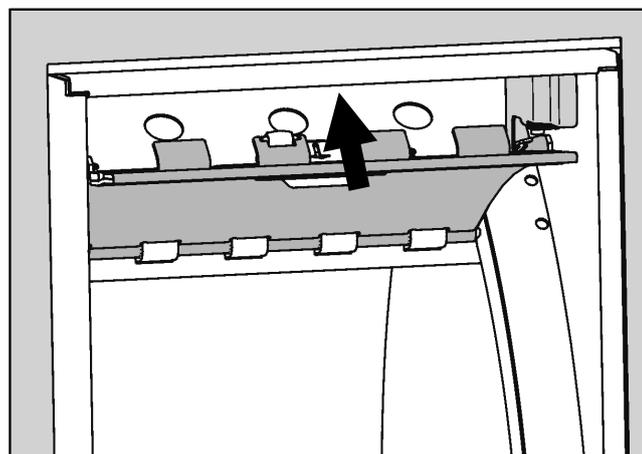
- Tire hacia arriba del tirador de la puerta.
- Tire hacia arriba de la puerta abatible.

Los muelles de gas a presión empujan la puerta abatible hacia arriba.

Apertura del tambor



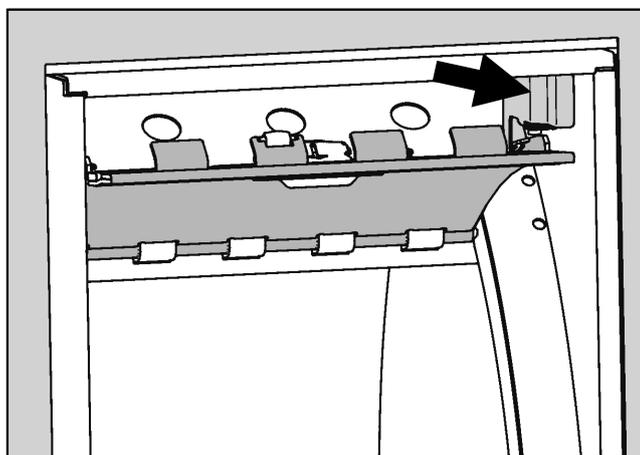
- Pulse con el pulgar en el seguro de cierre.
- Presione al mismo tiempo en las dos mitades de la puerta del tambor hasta que estas se desbloqueen.
- Despliegue ambas mitades de la puerta del tambor hacia fuera.



- Presione la mitad superior de la puerta del tambor en el enclavamiento situado en la zona superior de la puerta.

Retirar la ropa y cerrar el tambor

- Retire la ropa del tambor.



- Suelte la mitad superior de la puerta del tambor de la fijación.

Lavado

- Cierre primero la mitad inferior de la puerta del tambor con el seguro de cierre.
- A continuación, cierre la mitad superior de la puerta del tambor hasta que los ganchos de cierre agarren y queden enclavados.

Cierre de la puerta abatible

La puerta abatible del lado descontaminado se deberá volver a cerrar sin falta después de la descarga.



- Abata la puerta basculante por el lado descontaminado con ambas manos en el tirador de la puerta.
- Presione hacia abajo el tirador de la puerta.

Si la puerta abatible del lado descontaminado está cerrada, el tambor se desplaza automáticamente al lado contaminado.

Posicionar la puerta del tambor en el lado descontaminado

El programa Paso extra se puede utilizar para transferir manualmente una carga de ropa que se encuentra en el tambor al lado descontaminado. Sin embargo, el usuario deberá cerciorarse bajo su propia responsabilidad de que la carga de ropa es inofensiva desde el punto de vista higiénico.

- Inicie el programa Paso extra.

La puerta del tambor gira y se bloquea desde el lado contaminado al lado descontaminado.

Finalizar programas cancelados

Realice los siguientes pasos cuando se haya cancelado programa de lavado con agua en el tambor o durante el proceso de centrifugado. En tal caso, se mostrarán los mensajes del display Fin de programa con agua en la cuba. o Fin de programa con tambor girando..

Retirar el agua del tambor

- Pulse la tecla de función  cuando se muestre el mensaje del display Fin de programa con agua en la cuba.. De lo contrario, podrá saltarse este paso.

El agua sale.

Iniciar un programa de centrifugado adicional

- Seleccione el programa Centrifugado extra.
- Pulse la tecla **start**.

La lavadora realiza el programa de centrifugado.

El programa finaliza en el lado contaminado.

Desconectar la lavadora

La puerta abatible del lado contaminado no se debe cerrar después de lavar para que la lavadora se pueda secar después del uso.

Tan solo entórnela.

- Desconecte la lavadora pulsando la tecla **0**.
- Desconecte el interruptor del lugar de la instalación.
- Cierre la válvula de cierre del agua o vapor del lugar de instalación.

Lavado en funcionamiento con tarjeta

Lavar con tarjeta de lavado

Las tarjetas que contienen un programa están predeterminadas para un modelo de lavadora. Las tarjetas en blanco pueden utilizarse en cualquier máquina.

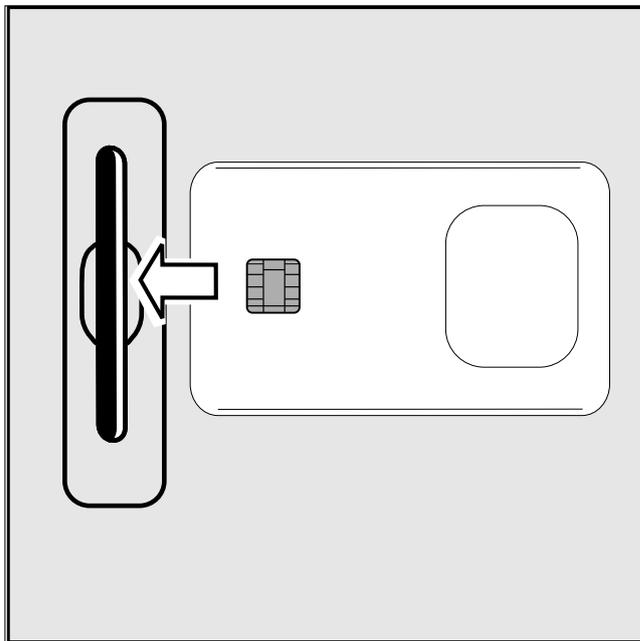
⚠ Daños ocasionados por la introducción de objetos inadecuados.

El lector de tarjetas puede resultar dañado si se introducen otros objetos en el lector de tarjetas (p. ej., monedas o fichas).

Introduzca únicamente tarjetas de programas adecuados en el lector de tarjetas.

- Para conectar la lavadora, pulse la tecla **1**.

En el display aparece el mensaje de bienvenida.



- Introduzca la tarjeta en el lector de tarjetas.

En el display aparece una lista de selección con los programas que contiene la tarjeta.

Seleccionar un programa

- Seleccione el programa deseado girando el selector giratorio.

El programa seleccionado permanece marcado.

- Pulse el selector giratorio para confirmar.

La tecla **start** parpadea.

- Pulse la tecla **start** para iniciar el programa.

Tras pulsar la tecla **start** se puede volver a retirar la tarjeta del lector de tarjetas. El programa se borra una vez finalizado.

Solucionar anomalías de la tarjeta

Las anomalías de la tarjeta se indican mediante el correspondiente mensaje del display.

Si en el display aparece el mensaje *Tarjeta mal introducida*, significa que la tarjeta se ha introducido al revés en el lector de tarjetas.

- Extraiga la tarjeta del lector de tarjetas.
- Introduzca la tarjeta por el lado correcto en el lector de tarjetas.

Si en el display aparece el mensaje *Los programas de la tarjeta no son adecuados para este tipo de lavadora.*, significa que se ha introducido una tarjeta para otro aparato en el lector de tarjetas.

- Extraiga la tarjeta del lector de tarjetas.
- Utilice una tarjeta con programas que sean adecuados para el aparato.

Funcionamiento de cargas de ropa

En el caso de cargas de ropa que requieran un programa de lavado especial, se suministra una tarjeta en la que únicamente se encuentra el programa correcto para la carga de ropa.

En el nivel de programador se puede activar el funcionamiento de cargas de ropa a través del punto del menú *Cargas de ropa*.

Si el punto del menú *Cargas de ropa* está activado, el control únicamente aceptará tarjetas en las que se encuentre el programa de cargas de ropa. No se podrá seguir accediendo a los programas memorizados en el aparato.

Funciones suplementarias

Modificación temporal del idioma

Antes del inicio del programa se puede modificar temporalmente el idioma mediante el símbolo de la bandera.

El idioma seleccionado se restablecerá cuando hayan pasado 5 minutos desde la finalización del programa con la puerta abierta.

1	Ropa blanca	90°C
2	Ropa de color	60°C
3	Ropa de color Intensivo	60°C
		

- Pulse la tecla de función .

Se muestra el siguiente contenido del display:

Ajustes	Atrás 
Menú principal	Idioma 
	Nivel de usuario
	

- Confirme el punto del menú Idioma pulsando el selector giratorio.

Ajustes	dansk
Idioma 	español
	english
	

- Gire el selector giratorio para seleccionar el idioma deseado.

El idioma seleccionado está marcado.

- Pulse el selector giratorio para confirmar el nuevo idioma del display.

El display se muestra en el idioma recientemente seleccionado.

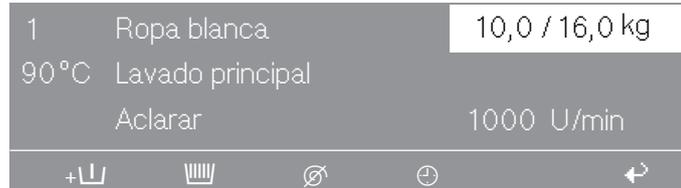
Fecha de inicio

Si hubiera que asignar una fecha de inicio a un programa, mediante la tecla de función  «Fecha de inicio» se puede seleccionar un momento posterior para lavar.

Ajustar la fecha de inicio

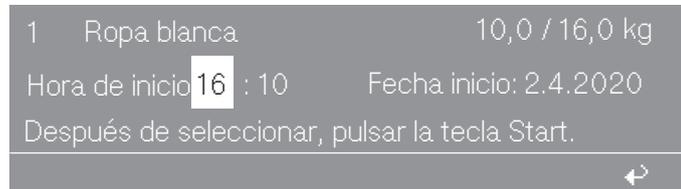
- Seleccione el programa de lavado.

Una vez seleccionado el programa, en el display aparecerá, por ejemplo, lo siguiente:



- Pulse la tecla de función  Fecha de inicio.

En el display aparece, por ejemplo, lo siguiente:



Aparecerá siempre la hora y la fecha actuales. El campo de entrada para horas está seleccionado.

- Seleccione las horas pulsando el selector giratorio. Al girar el selector giratorio cambian las horas y se confirman pulsando el selector giratorio.
- Seleccione y confirme el campo «Minutos» girando el selector giratorio. Modifique los minutos girando y confirme presionando.
- Seleccione y confirme el campo de entrada «Fecha de inicio día» girando el selector giratorio. Modifique el día girando y confirme presionando.
- Modifique si fuera necesario el mes y el año.
- Después de ajustar la fecha de inicio deseada. Pulse la tecla «START», el programa se inicia en la fecha ajustada.

El display muestra la hora y fecha actuales, así como la fecha de inicio.



Si se vuelve a abrir la puerta, se tiene que volver a pulsar la tecla «START».

Funciones suplementarias

Cancelación de la función Fecha de inicio

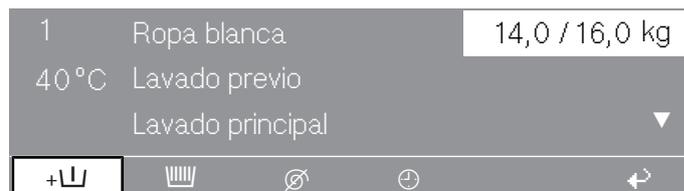
- Pulse la tecla  «Fecha de inicio» o la tecla  «Atrás». Los cambios no se aceptarán.

Con prelavado

Para prendas muy sucias, antes del inicio del programa se puede seleccionar adicionalmente un Lavado previo en los programas estándar del 1 al 10.

- Pulse la tecla  «Bloque +».

En el display aparece la siguiente indicación:



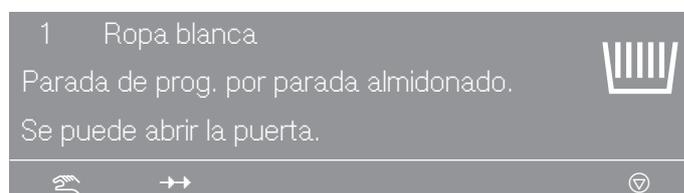
El campo «» está marcado en el display.

Consejo: Con una nueva pulsación de la tecla  «Bloque +» se puede volver a deseleccionar la función.

Rellenar a través del cajetín

En todos los programas estándar (excepto Centrifugado extra y Desagüe extra) es posible seleccionar el almidón antes del inicio del programa pulsando la tecla  «Parada de almidonado». El campo  se marca en el display.

Con una nueva pulsación de la tecla se puede deseleccionar la función.



Si se llega al paso de programa «Parada de almidonado», en el display parpadea Parada de prog. por parada almidonado..

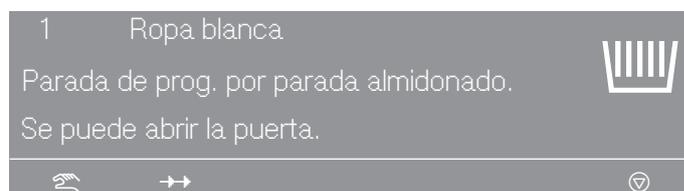
Introduzca el almidón preparado siguiendo las instrucciones del fabricante en el agua entrante por el cajetín frontal . Dado el caso, diluir el almidón en agua. El tiempo de lavado se prolongará 4 minutos de forma automática.

El programa se reanuda pulsando la tecla «START».

Llenado directo en el tambor

Si se alcanza el paso del programa «Parada de almidonado», abra la puerta y añada el almidón preparado según las indicaciones del fabricante. Cerrar la puerta.

En el display volverá a aparecer el siguiente mensaje:



Pulse la tecla «START» y el programa se reanudará.

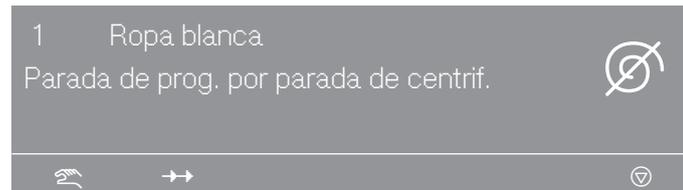
Sin centrifugado

Es posible seleccionar «Parada de centrifugado»  en todos los programas estándar (excepto Centrifugado extra y Desagüe extra) antes del inicio del programa.

- Pulse la tecla «Parada de centrifugado».

El campo  se marca en el display.

Consejo: Con una nueva pulsación de la tecla se puede deseleccionar la función.



Si se llega al punto del programa «Parada de centrifugado», en el display parpadea Parada de prog. por parada de centrif..

- Finalice el programa pulsando la tecla  «Stop/Fin» sin centrifugado y con Agua en el aparato..

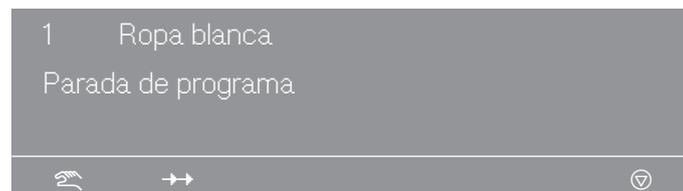
Consejo: En caso de que desee reanudar el programa con centrifugado, pulse la tecla «Start».

Parada de programa

Detención del programa.

- Pulse la tecla  «Stop/Fin» para parar el programa.

El programa se detiene.



Consejo: En caso de que desee reanudar el programa, pulse la tecla «START».

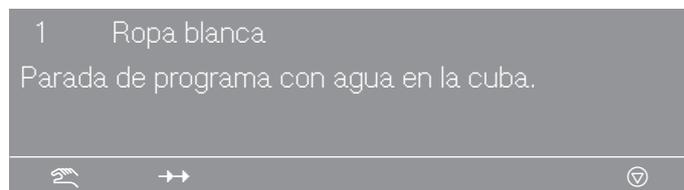
Interrupción del programa

Aquí se puede interrumpir el programa.

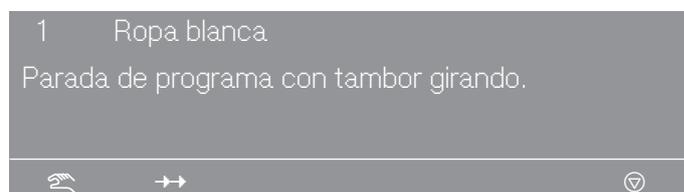
- Pulse dos veces seguidas la tecla  «Stop/Fin».

El programa se interrumpe.

Si el programa se ha interrumpido con agua en la máquina o en el centrifugado, en el display se mostrará lo siguiente:



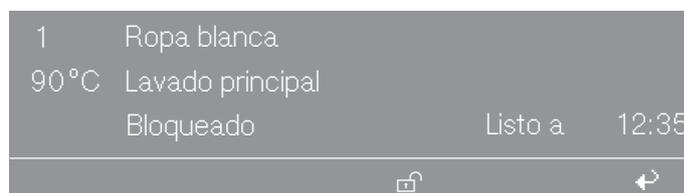
o bien



Consejo: Para poder abrir la puerta, pulse la tecla de función  «Desagüe» o seleccione el programa «Centrifugado extra» y pulse la tecla «START».

Interrupción de programas bloqueados

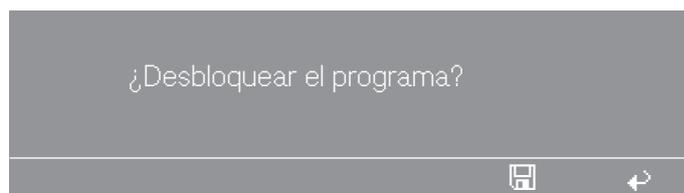
En el caso de los programas bloqueados, ya no es posible detener o cancelar el programa.



El display mostrará el estado de bloqueo cuando intente interrumpir el programa pulsando la tecla  «Stop/Fin».

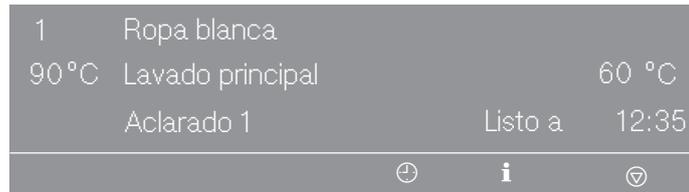
- Pulse la tecla de función  «Desbloquear» e introduzca la contraseña.

Una vez introducida la contraseña, en el display se mostrará el contenido siguiente:



- Pulse la tecla  «Guardar».

Se mostrará el contenido normal del display y se podrá interrumpir el programa.

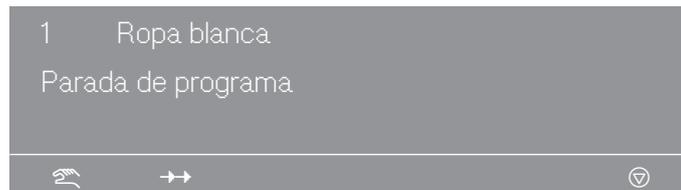


Saltar ciclos de programa

Se pueden saltar ciclos del programa en curso o repetir bloques de programa.

- Pulse la tecla  «Stop/Fin».

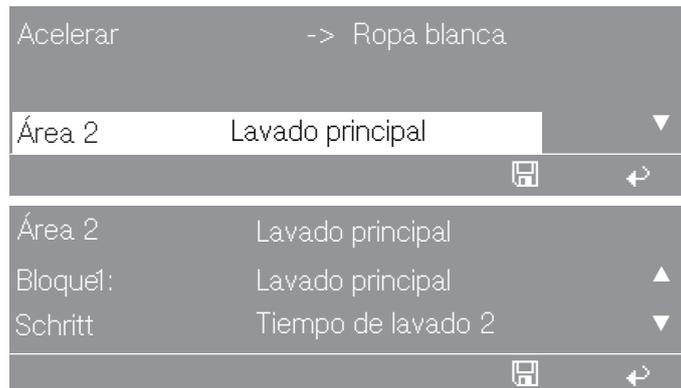
El programa se detiene.



- Pulse la tecla  «Acelerar».

En el display aparece el área, el bloque o el paso actual.

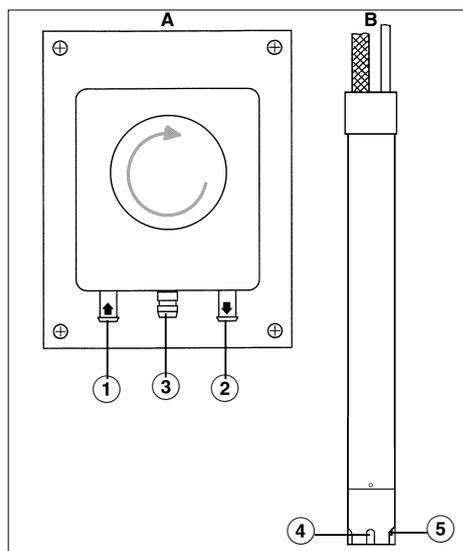
Consejo: Véanse también las instrucciones de programación «Estructura del programa».



- Acceda al área girando el selector giratorio y confirme pulsando. Seleccione y confirme el área: 1 prelavado, 2 lavado principal o 3 aclarado.
- Acceda al bloque girando el selector giratorio y confirme pulsando. Seleccione y confirme el bloque: prelavado 1–10, lavado principal 1–10 o aclarado 1–10.
- Acceda al paso girando el selector giratorio y confirme pulsando. Seleccione y confirme el paso de programa deseado.
- Al pulsar la tecla  «Guardar» y a continuación «START» se saltan ciclos.

Consejo: Pulsando la tecla volver  «Atrás» se salta a la parada de programa y no se ejecuta el Acelerar.

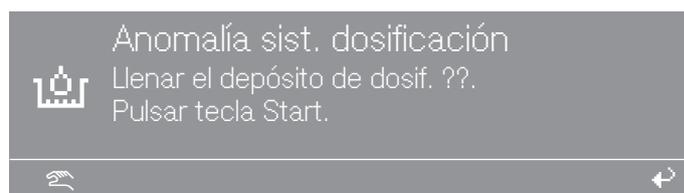
Dosificación líquida (opcional para aparatos con cajetín de detergente)



A Bomba dosificadora

B Lanza de succión

- ① Bocas de conexión para mangueras (lado de succión)
- ② Bocas de conexión para mangueras (lado de presión)
- ③ Salida (con puente de manguera)
- ④ Orificio de aspiración
- ⑤ Sonda de nivel para la indicación de vacío. Cuando el recipiente de dosificación está vacío, la bomba y la máquina se desconectan automáticamente.



La lavadora señala simultáneamente una falta de producto líquido de dosificación. Después de llenar el depósito de dosificación se puede reanudar el programa pulsando la tecla «START».

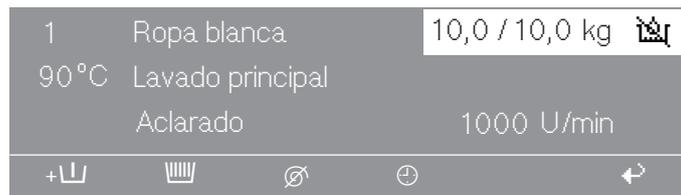
Selección de la dosificación

Es posible desconectar manualmente la dosificación líquida antes de que se haya iniciado el programa.

1	Ropa blanca	90 °C
2	Ropa de color	60 °C
3	Ropa de color Intensivo	60 °C

- Desconecte manualmente la dosificación líquida mediante la tecla de función «Dosificación desactivada».

- Una vez iniciado el programa no se dosificará mediante las bombas dosificadoras y se mostrará (por ejemplo) lo siguiente en el display:



Cantidades de dosificación

Se deben respetar en todo momento las indicaciones del fabricante del detergente.

⚠ Peligro de lesiones
Reacciones químicas violentas y daños en el material.
Al utilizar y combinar detergentes y productos especiales, respete en todo momento las indicaciones de uso del fabricante. Emplee cada producto exclusivamente para las aplicaciones previstas por el fabricante a fin de evitar daños materiales y reacciones químicas violentas. Asegúrese de que no hay riesgos al utilizar el producto en cuestión en lavadoras consultando al fabricante del detergente.

Consejo: Antes de utilizar los detergentes líquidos, estos deben ponerse a temperatura ambiente para que la viscosidad o la cantidad de dosificación no se vean afectadas.

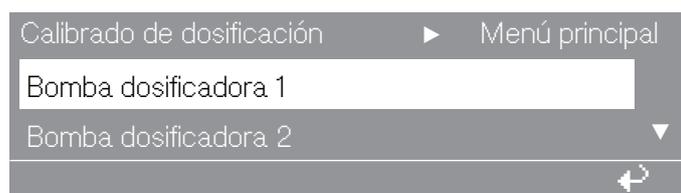
Puesta en funcionamiento de las bombas dosificadoras Calibrado de dosificación

Antes de poner en funcionamiento las bombas dosificadoras, se debe haber succionado el detergente líquido y haberse ajustado la cantidad de dosificación.

La Calibrado de dosificación se utiliza para determinar la potencia de extracción de cada una de las bombas de dosificación.

Acceso directo al Calibrado de dosificación con la máquina desconectada:

- Mantenga pulsada la tecla multifunción 2 y conecte la máquina con **I** «Conexión de red».

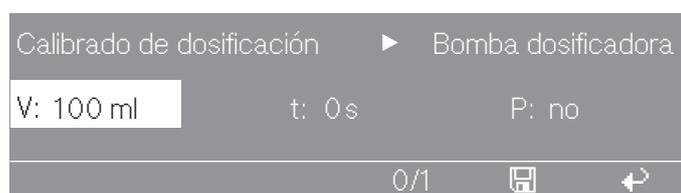


Opciones de selección:

- Bomba de dosificación 1 hasta 13

- Seleccione una bomba dosificadora.

Una vez seleccionada la bomba de dosificación, aparecerá el siguiente mensaje en el display:



Módulos opcionales

Consejo: La cantidad de dosificación se puede ajustar de 0 a 9999 ml en intervalos de 1 ml.

- Pulse la tecla multifunción 0/1.

La manguera de dosificación se llena.

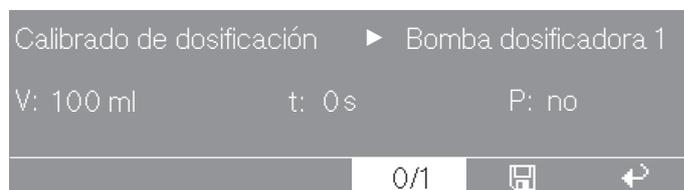
- Detenga el proceso pulsando la tecla 0/1.
- Introduzca la manguera de la bomba de dosificación de forma ascendente en un vaso medidor.
- Mantenga todo el vaso medidor por encima de la bomba de dosificación.

⚠ Producto para dosificación irritante.
Irritación de la piel y de los ojos.
Evite el contacto con la piel y con los ojos y utilice ropa de protección.

- Vuelva al menú principal con la tecla  «Atrás».



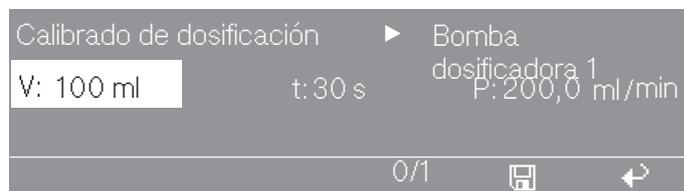
- Seleccione una bomba dosificadora.



- Pulse la tecla multifunción 0/1.

La bomba se detiene o bien activando la tecla 0/1 o automáticamente tras 60 segundos.

- Mida en el vaso medidor la cantidad requerida.



- Introduzca el valor registrado en el campo V:.

La electrónica calcula la potencia de extracción P en ml/min.

- Pulse la tecla de función  «Guardar».

El valor medido se asignará a la bomba.

- Conecte de nuevo la manguera.

Limpieza y mantenimiento del sistema de dosificación

El sistema de dosificación se debe enjuagar con agua caliente cada 2 semanas y antes de un periodo largo de reposo, a fin de evitar obstrucciones y corrosión en el sistema.

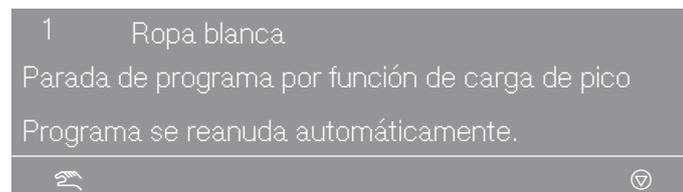
- Para ello, enjuague con agua la lanza de succión.
- Coloque la lanza de succión en un recipiente con agua caliente (40-50 °C).
- Active cada una de las bombas mediante el calibrado de dosificación hasta que el sistema de dosificación esté enjuagado.
- Compruebe la estanqueidad de las conexiones, las mangueras, los racores de dosificación y sus juntas.

Desconexión por carga de pico

Al activar la función de carga máxima se desconecta la calefacción y se lleva a cabo una parada de programa.

- Active la función de carga máxima.

En el display aparece el siguiente mensaje:



Una vez finalizada la función de carga máxima, el programa de reanudará de forma automática como hasta ahora.

Módulo de comunicación

El módulo de comunicación permite conectar un PC (Personal Computer) a la máquina.

El puerto para el módulo de comunicación se encuentra en la parte posterior de la máquina.

Puede adquirir el programa de edición correspondiente a través de su centro de distribución y servicio o de su distribuidor Miele.

Datos de funcionamiento

Con el módulo Datos de funcionamiento pueden leerse o borrarse Datos de funcionamiento antes de que se haya iniciado el programa o después de que este haya finalizado mediante la tecla  «Datos de funcionamiento».

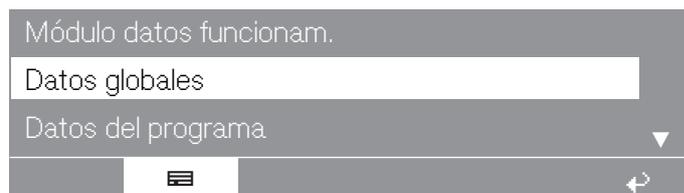
1	Ropa blanca	90 °C
2	Ropa de color	60 °C
3	Ropa de color Intensivo	60 °C

Navigation icons: back, menu, forward, and refresh.

- Pulse la tecla  «Datos de funcionamiento».

Módulos opcionales

Una vez pulsada la tecla , en el display aparecerá el siguiente mensaje:



Dispone de las siguientes opciones de selección:

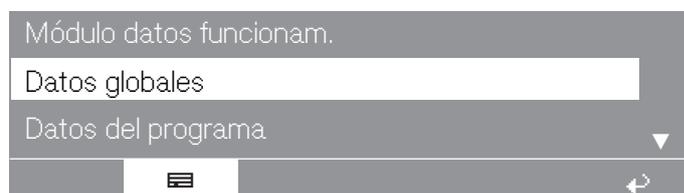
- Total de datos
En Total de datos se recopilan y se totalizan los datos de todos los programas.
- Datos del programa
Los Datos del programa se refieren a aquellos datos que se registran durante un programa.
- Borrar datos
- Módulo (Borrar los datos globales y de programa)
- Total de datos (Borrar únicamente los datos globales)
- Datos del programa (borrar únicamente Datos del programa löschen)

Consejo: Con una nueva pulsación de la tecla  «Datos de funcionamiento» se puede volver a deseleccionar la función.

Si se ha alcanzado la capacidad de memoria máxima del módulo Datos de funcionamiento, una vez pulsada la tecla «START» aparecerá un mensaje indicando que Datos de funcionamiento se sobrescribirá.

Consejo: Si se pulsa la tecla  «Atrás» o si no se pulsa la tecla «START» en un máximo de 30 segundos, el programa no se iniciará y el display mostrará el contenido anterior al inicio del programa.

Total de datos



- Seleccione el punto de menú Total de datos.

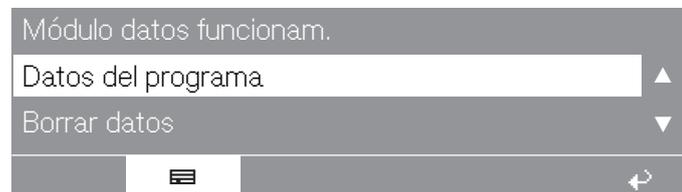
Después de seleccionar Total de datos aparece, p. ej., el siguiente contenido en el display:



Más opciones de selección:

- Total conexión: 200.987 h
- Horas de funcionamiento: 123.456 h
- Tiempo en activo calefacción: 73.456 h
- T. en activo motor accionam.: 93.456 h
- Inicio de programa: 23.456
- Paradas de programa: 567
- Interrupciones de progr.: 67
- Cantidad de agua: 1.234.567 l
- Cantidad de ropa: 1.234.567 kg
- Dosificación de detergente: 2.345 l
- Energía: 12.345.678 kWh

Datos del programa



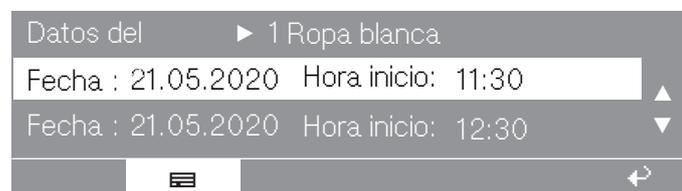
- Seleccione el punto de menú Datos del programa.

Después de seleccionar Datos del programa aparece, p. ej., el siguiente contenido en el display:



- Seleccione el programa apropiado de la lista de programas y confirme la selección pulsando el selector giratorio.

En primer lugar aparece una lista de todos los inicios de programa de «Programa ▶ 1 Ropa blanca» con fecha y hora de inicio.



- Seleccione el inicio de programa deseado a partir de la lista de todos los inicios de programa de «Programa ▶ 1 Ropa blanca» y confirme la selección pulsando el selector giratorio.



Módulos opcionales

Más opciones de selección:

- Emplazamiento: **Lehrte**
- Número de fabricación: **12345678**
- Modelo de máquina: **PW 6321**
- Cantidad de ropa: **13 kg**
- Tecla +: **pulsada**
- Tecla parada almidonado: **pulsada**
- Tec. parada centrifugado: **no pulsada**
- Inicio del programa: **11:30**
- Fin de programa: **12:05**
- Total tiempo funcionam.: **0 h 35 min**
- Energía eléctrica: **12,5 kWh**
- Energía de gas: **0 kWh**
- Energía de vapor: **0 kWh**
- Cantidad total de agua: **140 l**
- Temperatura máx. agua: **95 °C**
- Temp. máx. agua de salida: **45 °C**
- Variación del programa: **2** (después de seleccionar y pulsar el selector giratorio solo se muestran las 3 últimas paradas y los 3 últimos inicios).
- Anomalía del programa: ninguna (se memorizan únicamente las 3 últimas anomalías).
- Área 1: (después de seleccionar y pulsar el selector giratorio se puede seleccionar el área o el bloque, en función del caso).
- Bloque 1:
- Tiempo funcionamiento: **6 min**
- Cantidad de agua: **20 l**
- Fase de dosificación 1: cantidad ml (después de seleccionar y pulsar el selector giratorio se muestran las 6 dosificaciones).
- Temperatura máx.: **12 °C**
- Tiempo de parada: **6 min**
- Fase de dosificación 2: **no**

Borrar datos

Módulo datos funcionam.
Datos del programa
Borrar datos ▼
☰ ↻

- Seleccione el punto de menú Borrar datos.

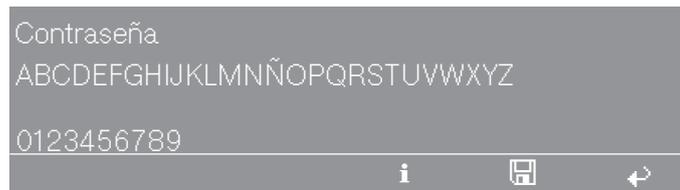
Después de seleccionar Borrar datos aparece el siguiente contenido en el display:



Con el punto de menú **Módulo** se borran los Total de datos y los Datos del programa de los Datos de funcionamiento.
Con el punto de menú **Total de datos** solo se borran los Total de datos de los Datos de funcionamiento.
Con el punto de menú **Datos del programa** solo se borran los Datos del programa de los Datos de funcionamiento.

- Gire el selector giratorio para seleccionar uno de los puntos del menú y confirme la selección presionando el selector giratorio.

Se le pedirá que introduzca la contraseña.



- Introduzca la contraseña o la tarjeta para el modo de usuario.

A continuación accederá al punto de menú y aparecerá una pregunta de seguridad adicional.



- Pulse la tecla  «Guardar».

Se borrarán los datos.

Módulo de carga/Zócalo de pesaje

Si la máquina está provista de un zócalo de pesaje, la capacidad de carga de la ropa se mostrará en intervalos de 0,2 kg durante la carga. Al lado se mostrara la capacidad máxima de carga del programa seleccionado.

Puesta a cero de la indicación de carga

No deje ningún objeto sobre la máquina. No se apoye en la máquina.

Esto podría influir en el resultado de medición.

Si la indicación de carga no marca «0,0» con el tambor vacío, ajuste la indicación con la tecla **+/+** a 0.

Módulos opcionales



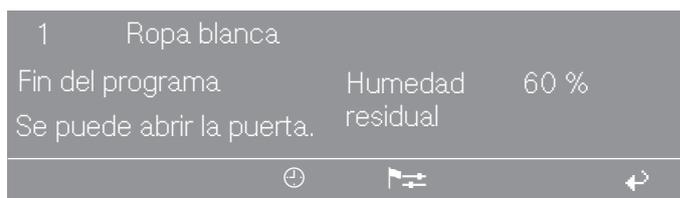
- Si después de la puesta a 0 (cero) se retiran prendas que se habían olvidado, aparecerá el siguiente mensaje en el display:



- Vuelva a poner la indicación a 0 con la tecla +|+.

Consejo: En caso de sobrecarga (con la ropa mojada), tras el inicio del programa siempre se calcula una carga nominal y este es el valor que se guardará en el módulo de datos de funcionamiento.

Cuando finalice el programa y el tambor esté en reposo, aparecerá la humedad residual de la ropa en el display.



Toma de lejías

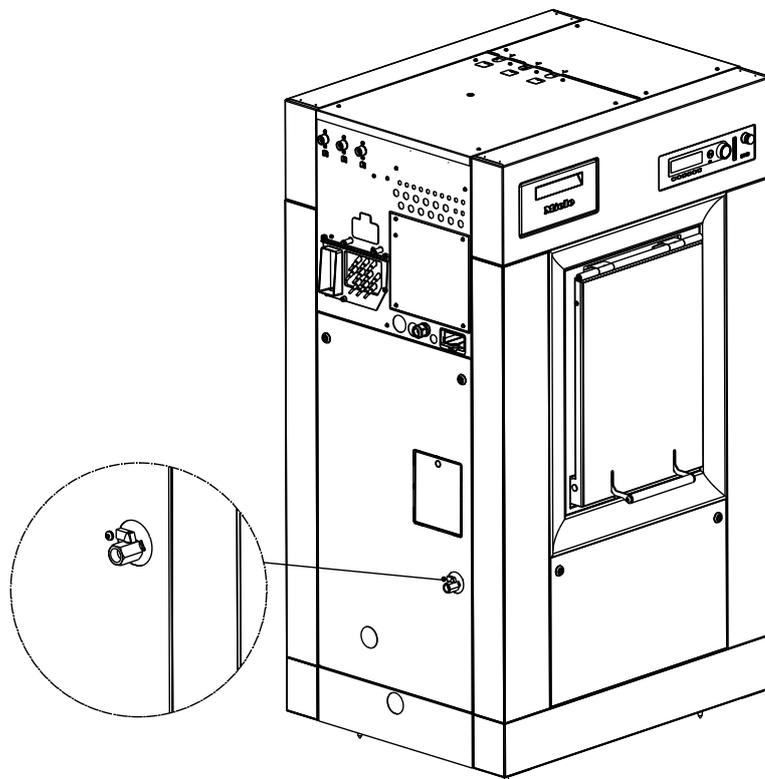
Algunos modelos están equipados con un punto de extracción de muestras del agua de lavado con fines analíticos en el área del laboratorio. El punto de extracción de muestras únicamente puede ser manejado por personal instruido.

Durante la extracción del agua de lavado con el grifo se deberán tener en cuenta medidas de precaución especiales:

- Utilice un equipo de protección individual para evitar daños oculares, epidérmicos o que afecten a las vías respiratorias.
- Utilice un recipiente colector adecuado y seguro.
- Si observa fugas, adopte medidas de inmediato para que la máquina se encuentre sin tensión. Elimine los efectos de la fuga y solucione la causa. La máquina se podrá volver a poner en funcionamiento.

La máquina se debe vaciar con la válvula de desagüe del desbloqueo de emergencia.

- Compruebe que el dispositivo de toma de agua de lavado (grifo, mangueras y materiales de fijación) son revisados por personal cualificado a intervalos regulares. En caso de daños se deberá reparar o sustituir el dispositivo de toma de agua de lavado.



El grifo de bola situado en el lateral de la carcasa está cerrado transversalmente respecto al sentido del flujo y abierto longitudinalmente en el sentido del flujo.

Módulos opcionales

⚠ En función del programa de lavado es posible que el grifo de bola y el agua de lavado estén calientes, de forma que el contacto sin indumentaria de protección puede ocasionar lesiones por quemaduras.

Durante el funcionamiento normal el grifo de bola debe permanecer cerrado. El grifo de bola solo se puede abrir en casos concretos para extraer muestras teniendo en cuenta las indicaciones de seguridad pertinentes.

Una vez finalizado el programa puede haber agua residual en el sistema de mangueras del grifo de bola. Vacíe el sistema de mangueras a intervalos regulares para prevenir el peligro de contaminación microbiana y la suciedad.

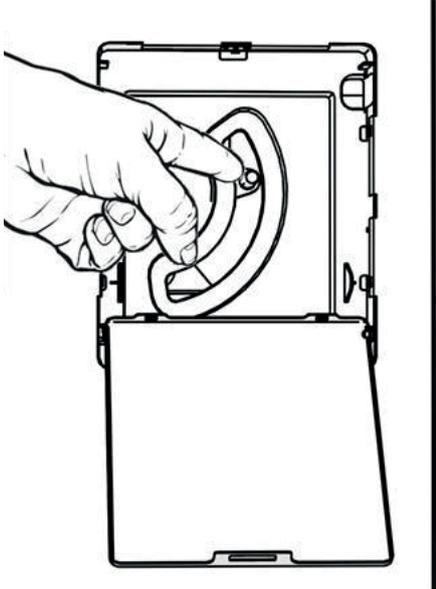
La mayor parte de las anomalías que se producen en el día a día las podrá solucionar usted mismo. En muchos casos se puede ahorrar tiempo y dinero, ya que evitará la intervención del Servicio Post-venta.

Las siguientes tablas le ayudarán a encontrar las causas de un fallo o error, y corregirlo.

Solución de pequeñas anomalías

Problema	Causa y solución
El display permanece oscuro y la tecla <small>Start</small> no padea.	La lavadora no tiene corriente. <ul style="list-style-type: none">■ Compruebe si la lavadora está conectada.■ Compruebe si la lavadora está conectada a la red eléctrica.■ Compruebe que el diferencial de la instalación del edificio está en buen estado.
Breve fallo de red durante el proceso de lavado. En el display aparece el mensaje después de volver la tensión Interrupción de tensión Parada de programa. Accionar tecla <small>Start</small> .	La lavadora tiene corriente durante un breve espacio de tiempo. <ul style="list-style-type: none">■ Pulse la tecla <small>Start</small>. El programa se reanuda.

¿Qué hacer si ...?

Problema	Causa y solución
<p>Fallo de red total durante el proceso de lavado. Para extraer la ropa en primer lugar se deberá cerrar manualmente la válvula de desagüe y después se desbloquea la puerta a mano.</p>	<p>La lavadora no tiene corriente debido a un largo fallo de tensión.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Desconecte la lavadora pulsando la tecla 0.■ Desconecte el interruptor del lugar de la instalación y cierre todas las válvulas de cierre del agua o vapor del lugar de la instalación.  <ul style="list-style-type: none">■ Empuje hacia abajo la palanca de vaciado de emergencia y manténgala en esa posición hasta que no salga más agua. <p>El desagüe de emergencia se cierra automáticamente al soltar la palanca.</p>  <ul style="list-style-type: none">■ Introduzca un destornillador plano en el orificio situado por debajo del tirador de la puerta. Gire el destornillador en el sentido contrario a las agujas del reloj y tire hacia arriba del tirador de la puerta.■ Gire el tambor con la mano hasta que se llegue a la puerta del tambor. <div data-bbox="547 1800 1412 1980" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p>⚠ Peligro de aplastamiento por el tambor en movimiento. El tambor no se ha enclavado durante un fallo de red y se puede mover durante la descarga.</p></div> <ul style="list-style-type: none">■ Saque la ropa.

Problema	Causa y solución
Aumento de la formación de espuma durante el proceso de lavado.	No se está utilizando un tipo de detergente adecuado. <ul style="list-style-type: none"> ■ Utilice detergente que sea apto para lavadoras industriales. Los detergentes domésticos no son adecuados.
	Se está utilizando demasiado detergente. <ul style="list-style-type: none"> ■ Observe los datos de dosificación del fabricante del detergente y dosifique en función de la dureza del agua local.
	Se está lavando con agua demasiado blanda. <ul style="list-style-type: none"> ■ En el caso del agua con un rango de dureza 1, utilizar menos detergente según las indicaciones del fabricante del detergente.
	Las prendas solo están ligeramente sucias. <ul style="list-style-type: none"> ■ En el caso de ropa con poca suciedad se deberá dosificar menos detergente según las indicaciones del fabricante del detergente.
	En las prendas de ropa hay restos (p. ej., de detergente). <ul style="list-style-type: none"> ■ Aclare las prendas de ropa adicionalmente sin temperatura y sin detergente.
	La cantidad de carga es demasiado reducida. <ul style="list-style-type: none"> ■ Reducir la dosificación de detergente.
	El número de revoluciones del tambor es demasiado elevado durante el lavado. <ul style="list-style-type: none"> ■ Reducir el número de revoluciones del tambor y el ritmo de lavado.

¿Qué hacer si ...?

Mensajes de anomalía en el display

Mensaje	Causa y solución
Intervalo de servicio Llame al Servicio Post-Venta.	El Servicio Post-venta debe realizar el mantenimiento de la lavadora. ■ Póngase en contacto con el Servicio Post-venta.
Anomalía entrada agua. Llame al Servicio Post-venta, si no se reinicia.	Se ha constatado una anomalía en la entrada de agua. ■ Compruebe la toma de agua. ■ Desconecte y vuelva a conectar la lavadora. Póngase en contacto con el Servicio Post-venta si no es posible volver a poner en marcha la máquina.
Anomalía cierre puerta Llame al Servicio Post-venta, si no se reinicia.	La puerta no está correctamente cerrada. El bloqueo de la puerta no se ha podido encajar. ■ Cierre la puerta de nuevo. ■ Reinicie el programa. Póngase en contacto con el Servicio Post-venta si no es posible volver a poner en marcha la máquina.
Anomalía sist. calefacción Parada de programa. Accionar tecla Start.	Se ha constatado una anomalía en el sistema de calentamiento. ■ Póngase en contacto con el Servicio Post-venta. En los programas de desinfección se interrumpe el programa con este mensaje de anomalía. ■ Pulse la tecla <code>start</code> para reanudar el programa sin calefacción.
Anomalía motor accionam. Parada de programa. Accionar tecla Start. Temperatura de motor demasiado alta.	La protección del devanado del motor de accionamiento se ha disparado. ■ Deje enfriar el motor. ■ Pulse la tecla <code>start</code> cuando el motor se haya enfriado.
Anomalía desequilibrio Llame al Servicio Post-venta, si no se reinicia.	Se ha disparado el interruptor de desequilibrios. ■ Pulse la tecla <code>start</code> . Póngase en contacto con el Servicio Post-venta si no es posible volver a poner en marcha la máquina.
Anomalía válv. de desagüe Llame al Servicio Post-venta, si no se reinicia.	Se ha constatado una anomalía en el sistema de desagüe. ■ Compruebe el sistema de desagüe del lugar de la instalación. ■ Pulse la tecla <code>start</code> . Póngase en contacto con el Servicio Post-venta si no es posible volver a poner en marcha la máquina.
Anomalía sist. dosificación Llenar el depósito de dosif. ?? Pulsar tecla Start.	El recipiente dosificador está vacío. ■ Llene el recipiente de dosificación o sustitúyalo. ■ Pulse la tecla <code>start</code> . Si continúa apareciendo el mensaje, póngase en contacto con el Servicio Post-venta.

Mensaje	Causa y solución
<p>Anomalía posición tambor Final del programa. Pulsar cierre de seguridad.</p>	<p>La posición del tambor no es correcta después de finalizar el programa.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Desconecte la lavadora con la tecla 0 y vuelva a conectarla con la tecla 1. <p>Si continúa apareciendo el mensaje, póngase en contacto con el Servicio Post-venta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Introduzca un destornillador plano en el orificio situado por debajo del tirador de la puerta para realizar el desbloqueo de emergencia. Gire el destornillador en el sentido contrario a las agujas del reloj y tire hacia arriba del tirador de la puerta. ■ Gire el tambor con la mano hasta que se llegue a la puerta del tambor. <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p> Peligro de aplastamiento por el tambor en movimiento. El tambor no está enclavado correctamente y se puede mover durante la descarga.</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> ■ Saque la ropa.
<p>Anomalía posición tambor Llame al Servicio Post-venta, si no logra interrumpir la tensión. Seleccionar cierre de seguridad.</p>	<p>La posición del tambor no es correcta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Desconecte la lavadora con la tecla 0 y vuelva a conectarla con la tecla 1. <p>Si continúa apareciendo el mensaje, póngase en contacto con el Servicio Post-venta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Introduzca un destornillador plano en el orificio situado por debajo del tirador de la puerta para realizar el desbloqueo de emergencia. Gire el destornillador en el sentido contrario a las agujas del reloj y tire hacia arriba del tirador de la puerta. <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p> Peligro de aplastamiento por el tambor en movimiento. El tambor no está enclavado correctamente y se puede mover durante la descarga.</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> ■ Gire el tambor con la mano hasta que se llegue a la puerta del tambor.

¿Qué hacer si ...?

Mensaje	Causa y solución
Anomalía posición tambor Parada de programa con agua en la cuba.	<p>La posición del tambor no es correcta. En la lavadora todavía queda agua.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Pulse la tecla start.■ Si la anomalía persiste, pulse la tecla de función . <p>El agua se evacúa de la lavadora.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Introduzca un destornillador plano en el orificio situado por debajo del tirador de la puerta para realizar el desbloqueo de emergencia. Gire el destornillador en el sentido contrario a las agujas del reloj y tire hacia arriba del tirador de la puerta.■ Gire el tambor con la mano hasta que se llegue a la puerta del tambor. <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Peligro de aplastamiento por el tambor en movimiento. El tambor no está enclavado correctamente y se puede mover durante la descarga.</p></div> <ul style="list-style-type: none">■ Saque la ropa.

Contacto en caso de anomalías

En caso de anomalías, que no pueda solucionar usted mismo, informe a su distribuidor Miele o al Servicio Post-venta de Miele.

Al final de este documento encontrará el número de teléfono del Servicio Post-venta de Miele.

El Servicio Post-venta le solicitará la referencia del modelo y el número de fabricación. Encontrará ambos datos en la placa de características.

Realice la limpieza y mantenimiento de la máquina después de su uso si fuera posible.

⚠ Riesgo de descarga eléctrica debido a la tensión de red. Solo deben realizarse trabajos de limpieza y mantenimiento en aparatos sin corriente. Desconecte la lavadora de la red eléctrica.

Limpiar la carcasa y el panel

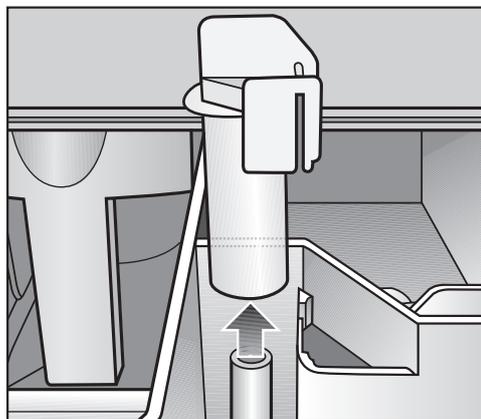
⚠ Daños producidos por un producto para la limpieza. Los productos abrasivos, productos que contengan disolventes, productos para la limpieza de cristales o multiusos pueden dañar las superficies de material sintético y otras piezas. No utilice ninguno de estos productos para la limpieza.

⚠ Daños producidos por filtraciones de agua. Debido a la presión de un chorro de agua podría entrar agua en la lavadora y dañar las piezas. En ningún caso rocíe la lavadora con un chorro de agua.

- Limpie la carcasa y el panel con un producto de limpieza suave o con agua jabonosa y seque ambos con un paño suave.
- Limpie el tambor y las demás partes de acero inoxidable del aparato con un producto adecuado para acero inoxidable.

Limpiar los cajetines de detergente, las bandejas de introducción de detergente y el sifón

- Una vez utilizados, limpie a fondo los cajetines y las bandejas de introducción de detergente con agua caliente, eliminando los restos de detergente y las incrustaciones.
- Si la máquina no se va a utilizar durante periodos prolongados es conveniente dejar abierta la tapa del cajetín de detergente.
- Limpie también el sifón de las bandejas de admisión de productos de lavado auxiliares.

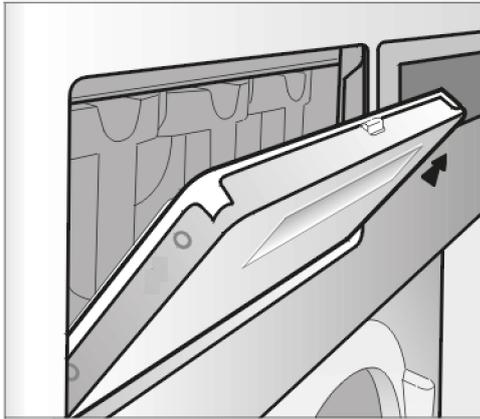


- Extraiga el tubo de aspiración. Limpie el tubo de aspiración con agua caliente y vuelva a colocarlo.

Limpeza y mantenimiento

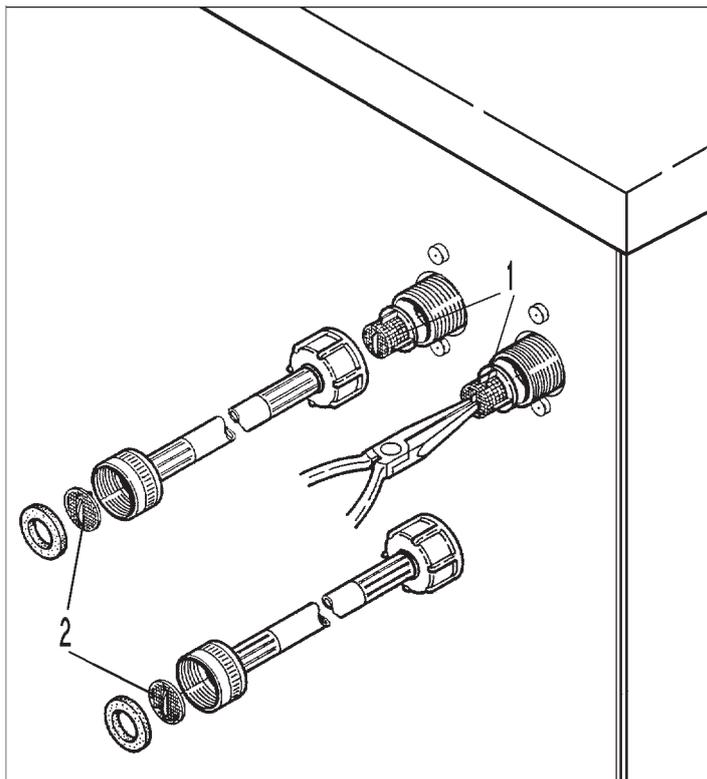
Limpeza de la bandeja de goteo y del sifón

- Abra la tapa del cajetín de detergente 45° y levante la tapa del cajetín de detergente del lado derecho sacándola hacia arriba.



Si la bandeja de goteo y la correspondiente boca de desagüe estuvieran obstruidas, habrá que limpiarlas.

- Revise cada cierto tiempo la rejilla del ventilador de extracción de vahos situado en la parte posterior de la máquina por si hubiera suciedad y límpiela si este fuera el caso.



- Revise los filtros en las válvulas de admisión de agua (1) y de las mangueras de entrada (2) cada cierto tiempo y límpielos si fuera necesario.

Limpeza de la rejilla de ventilación

Limpe ocasionalmente la rejilla de la ventilación de la cuba situada en la pared lateral de la lavadora.

Comprobar el dispositivo de cierre

Compruebe regularmente que el dispositivo de cierre del tambor se encuentra en perfecto estado.

Si hubiera pelusas en la puerta del tambor, retire las pelusas.

Tratamiento del óxido extraño

El tambor y la cuba han sido fabricados en acero inoxidable a prueba de óxido. El agua con contenido ferroso o los cuerpos extraños ferrosos en la ropa (p. ej., clips de oficina, botones de hierro o virutas de hierro) pueden ocasionar la formación de óxido en el tambor.

Limpie el tambor o la cuba regularmente e inmediatamente después de aparecer el óxido extraño con productos de mantenimiento adecuados para el acero inoxidable.

Compruebe si hay restos ferrosos en las juntas de la puerta. Limpie regularmente las juntas de la puerta de forma preventiva con productos de mantenimiento comunes.

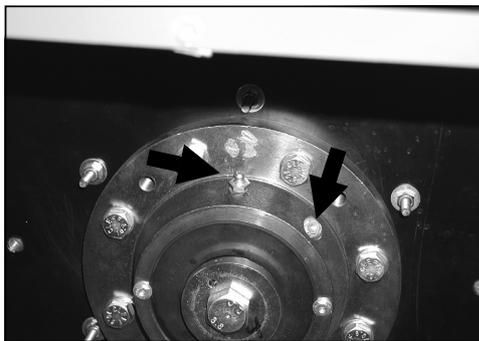
Cojinete del eje del tambor

Si se alcanza el intervalo de servicio, en el display aparecerá el mensaje siguiente:



Este mensaje se elimina con la tecla . Este aparece después de encender la máquina hasta que el técnico del Servicio Post-venta haya realizado este trabajo.

 Desconectar la máquina de la alimentación eléctrica.



- Desenrosque el tornillo de purga antes del engrasado.
- Lubrique tras aprox. 1000 horas de servicio los cojinetes derecho e izquierdo del tambor con grasa Arcanol L 100 a través de la boquilla de lubricación. Al hacerlo, gire el tambor tres veces.
- Retire la grasa usada saliente.

Significado de los símbolos de la placa de características

Emisión acústica del aire

Nivel de potencia acústica evaluada A

PW 6163 70 dB (A)

PW 6243 71 dB (A)

PW 6323 71 dB (A)

en el lugar de trabajo máx.

EN ISO 11204

Nivel de potencia acústica evaluado A

PW 6163 79 dB (A)

PW 6243 81 dB (A)

PW 6323 81 dB (A)

en el lugar de trabajo máx.

EN ISO 9614-2

Emplazamiento de la lavadora

 Peligro debido a una instalación incorrecta.
La instalación incorrecta de la lavadora puede ocasionar lesiones y daños.
Únicamente podrá emplazar y poner en marcha la lavadora el Servicio Post-venta de Miele o un distribuidor autorizado.

Condiciones generales de funcionamiento

La lavadora está prevista exclusivamente para su uso en el entorno industrial y únicamente debe utilizarse en espacios interiores.

Temperatura ambiente admisible del recinto de emplazamiento: 0 °C a +40 °C.

Humedad relativa del aire: sin condensación

En función de la naturaleza del lugar de emplazamiento pueden producirse transmisiones de ruidos y de vibraciones.

Consejo: En caso de exigencias elevadas en cuanto a la protección acústica, haga que un especialista en protección acústica elabore un informe del lugar de emplazamiento.

No instalar en estancias con peligro de heladas

 Daños producidos por las heladas.
Las tuberías congeladas podrían agrietarse o reventar. La fiabilidad de la electrónica podría disminuir a temperaturas inferiores al punto de congelación.
No emplace la lavadora en estancias con riesgo de congelación.

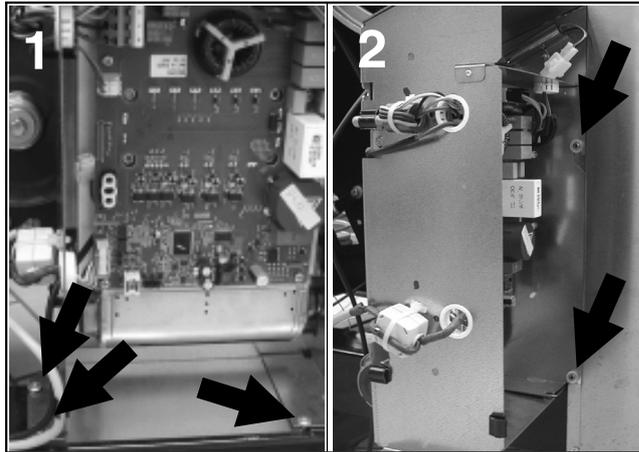
Emplazamiento y fijación de la lavadora

La lavadora deberá emplazarse en posición vertical y firmemente asentada. Una vez colocada, la lavadora debe fijarse obligatoriamente en la base.

Para fijar la lavadora al suelo es posible taladrar a través de los taladros disponibles en el bastidor de la base.

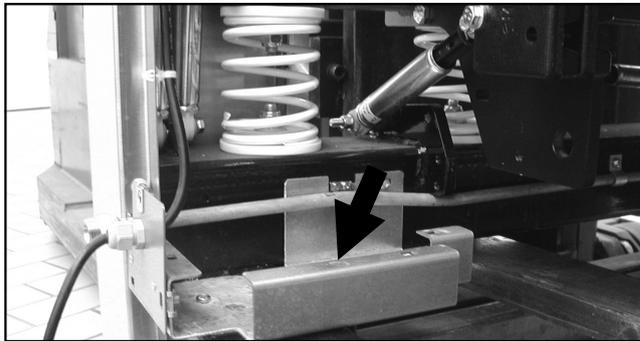
- Desmonte ambos revestimientos laterales.

Instalación



- Desmonte la carcasa del convertidor de frecuencia (1). La carcasa está fijada con 3 tornillos.
- Enganche lateralmente el convertidor de frecuencia en (2).

Desmontaje de la chapa soporte en aparatos con calentamiento a vapor

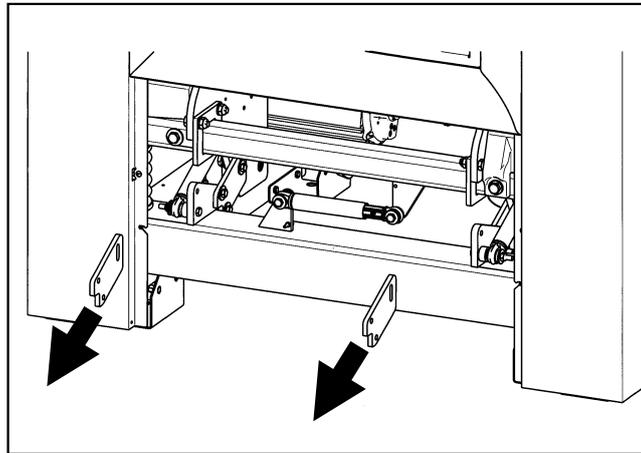


- Desmonte también la chapa soporte de la conexión de vapor en las lavadoras con calentamiento a vapor.
- Taladre el suelo a través de los 4 agujeros existentes en el bastidor de la base de la lavadora.

La lavadora no debe emplazarse en un suelo de moqueta si esta puede cerrar los orificios de ventilación de la base de la carcasa.

Retirar el seguro de transporte

Los seguros de transporte no deben retirarse en el lugar de emplazamiento hasta la puesta en funcionamiento de la lavadora.



- Retire los 2 seguros de transporte en el lado descontaminado de la lavadora.
- Retire los 2 seguros de transporte en el lado contaminado de la lavadora.

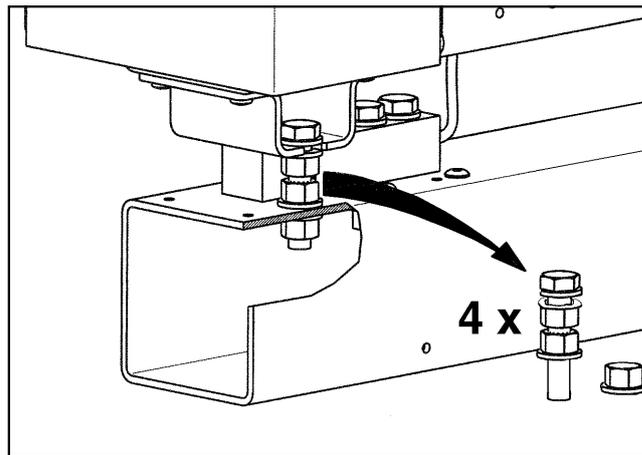
Conserve los seguros de transporte. Antes de volver a transportar la lavadora se deberán volver a montar los seguros de transporte.

Transporte de la lavadora

⚠ Riesgo de sufrir lesiones debido a un transporte indebido. Si la lavadora vuelca, esta puede ocasionar lesiones graves y daños. Cerciórese durante el transporte de que la lavadora sea colocada de manera segura.

- Transporte la lavadora dentro de la estancia con una carretilla elevadora.
- Monte las tapas de montaje que se encuentran separadas de la lavadora.
- Conecte la toma a tierra (aislamiento verde-amarillo).

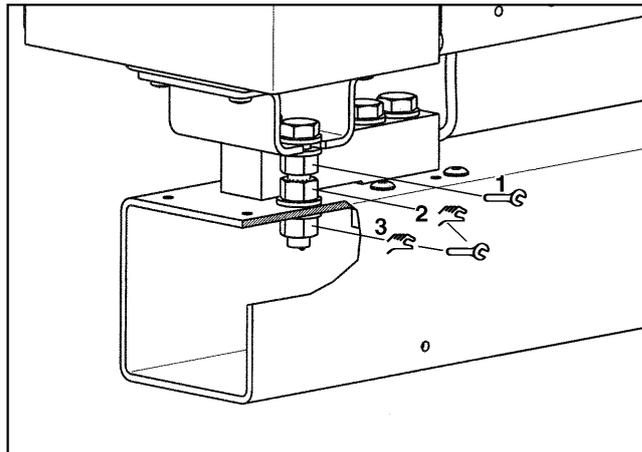
Retirar el seguro de transporte del sistema de pesaje



- Suelte las tuercas de los 4 tornillos con una llave de boca.

Conserve los seguros de transporte. Los seguros de transporte se deben volver a montar antes de un nuevo transporte.

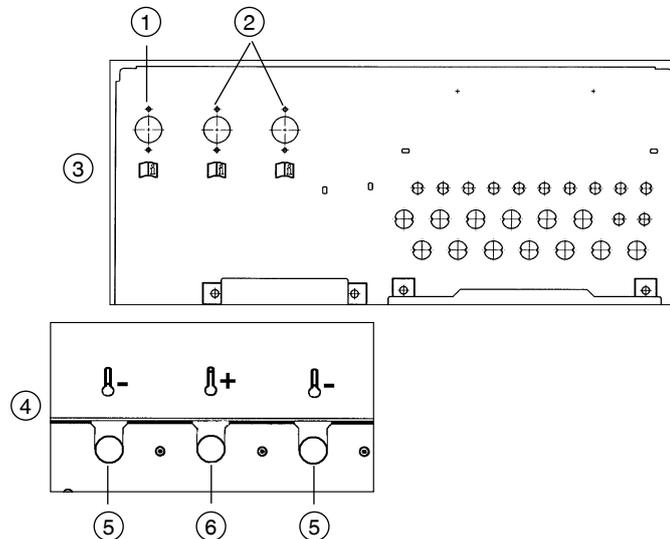
Montaje de los seguros de transportes



- Monte los 4 tornillos y las 3 tuercas respectivas con la mano.
- Apriete la tuerca 1 con una llave de boca.
- Alinee la tuerca 2 y 3 sin tensión con la mano. Apriete las tuercas entre sí con una llave de boca.

Conexión de agua

A fin de garantizar el funcionamiento correcto, se requiere una presión de la conexión de agua de al menos 100 kPa (1 bar) y de como máximo 1.000 kPa (10 bar).



- ① Agua fría para dosificación de detergente líquido
- ② Agua dura (agua fría)
- ③ Lateral de la carcasa
- ④ Tapa de la carcasa
- ⑤ Agua fría
- ⑥ Agua caliente

La conexión al cable de alimentación se debe realizar con una válvula de cierre de agua. Este montaje únicamente puede ser realizado por un instalador autorizado respetando las disposiciones específicas del país y de las empresas locales de abastecimiento de agua.

En el caso de la conexión de agua, normalmente se utilizan las mangueras de entrada suministradas.

El agua caliente entrante no deberá sobrepasar una temperatura máxima de 70 °C.

En caso de sustitución, utilice únicamente calidades de manguera con una presión de ruptura de al menos 7.000 kPa (70 bar) de sobrepresión. Las mangueras deberán ser aptas para una temperatura del

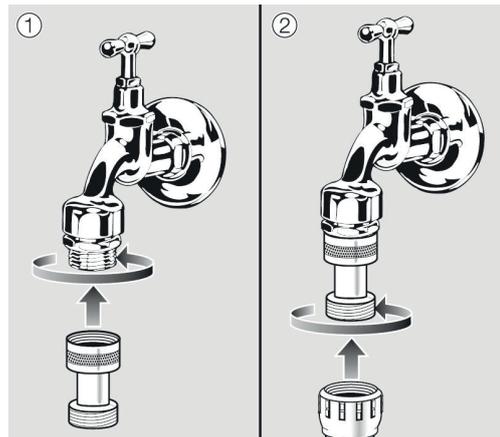
Instalación

agua de al menos 90 °C. Los mismos requisitos aplican igualmente a la valvulería de conexión vinculada. Las piezas de recambio originales de Miele cumplen estos requisitos.

Uso de válvulas de antirretorno

En el caso de la conexión de agua, normalmente se utilizan las válvulas antirretorno suministradas en Alemania.

En conformidad con la normativa alemana sobre agua potable, a partir del 21/03/2021 es obligatorio instalar una válvula antirretorno entre el grifo y la manguera de entrada de agua cuando se pongan en marcha todos los aparatos que estén conectados a una toma de agua caliente y/o fría. La válvula antirretorno se encarga de que el agua de la manguera de entrada no pueda volver al conducto de agua potable local.



- Atornille la válvula antirretorno al grifo de agua.
- Atornille la manguera de entrada de agua a la rosca de la válvula antirretorno.

Prescripción para Austria

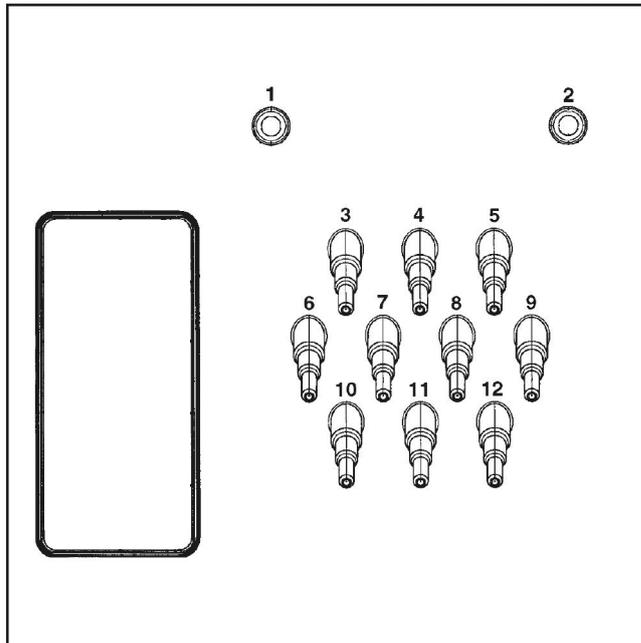
En el caso del cable de unión desde los puntos de conexión en el aparato con la instalación interna solo se pueden utilizar los tubos enumerados en el Apartado 12, Sección 1 del reglamento para ejecutar la ley de suministro de agua de 1960.

El uso de mangueras de goma o plástico como conducto de unión de presión entre la instalación interna y el aparato solo está permitido si:

- La totalidad de los elementos de conexión soportan una presión constante mínima de 1500 kPa (15 bar).
- Durante la puesta en funcionamiento del aparato se supervisa suficientemente.
- Después del uso habitual del aparato este se pone fuera de servicio de forma segura mediante el cierre de la entrada de agua por delante de la manguera de goma o plástico o si se desconecta de la instalación interior.

Conexiones para producto de dosificación

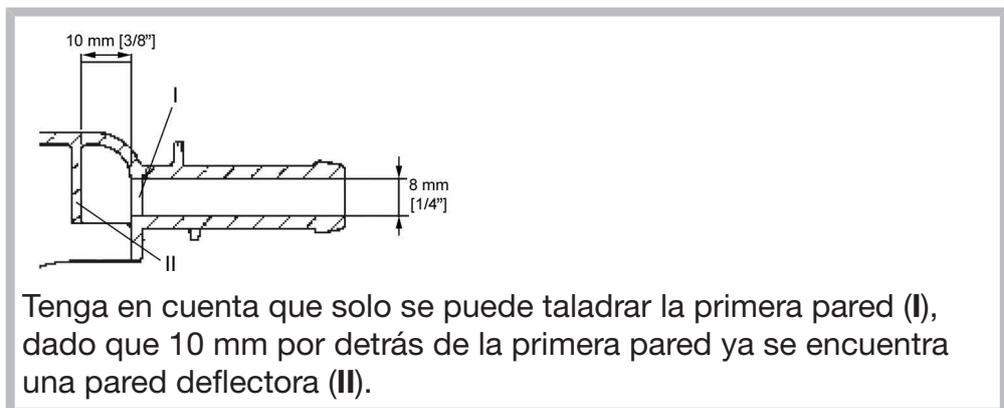
Puede conectar hasta 12 productos de dosificación a la lavadora.



Conexiones para producto de dosificación en la parte posterior del aparato

Utilice las conexiones **1** y **2** para dosificación en pasta o para dosificadores de alta presión con acompañamiento de agua. Los sistemas de dosificación deberán estar equipados con un dispositivo de seguridad independiente para agua potable (conforme a EN 61770 y EN 1717). El caudal máximo es de 1.500 ml/min con una presión de conexión de agua máxima de 300 kPa.

Estos conductos de conexión están cerrados y, antes de su conexión, se debe taladrar en ellos un orificio de 8 mm.



Tenga en cuenta que solo se puede taladrar la primera pared (I), dado que 10 mm por detrás de la primera pared ya se encuentra una pared deflectora (II).

Las conexiones **3** a **12** están previstas para los detergentes líquidos. En estas conexiones no se pueden conectar dispositivos de dosificación de alta presión con acompañamiento de agua. Los conductos de conexión se encuentran cerrados y, antes de su conexión, deben serrarse con una sierra pequeña hasta conseguir el diámetro de la manguera.

Las conexiones que ya no se utilicen deberán volver a obturarse con material de sellado apropiado (p. ej., con silicona).

Es posible poner en funcionamiento hasta cuatro bombas dosificadoras con control de tiempo sin módulo multifunción. Los bornes de conexión se encuentran detrás de la cubierta, junto a la conexión eléctrica. Ver el plano de conexiones adjunto.

Para las lavadoras equipadas con un módulo multifunción opcional, se efectúa un calibrado parcialmente automático de las bombas dosificadoras y una regulación de las cantidades de dosificación.

Para calcular de forma precisa la cantidad de dosificación se pueden conectar alternativamente medidores de caudal o sensores de flujo.

Para cada producto de dosificación utilizado, se dispone de conexiones para controlar el nivel de vacío.

Conexión eléctrica

La conexión eléctrica debe realizarla exclusivamente un técnico electricista autorizado, totalmente responsable del cumplimiento de las normas y directrices de instalación eléctrica vigentes.

► La lavadora debe conectarse a una instalación eléctrica que cumpla con las disposiciones nacionales y locales. Asimismo, se deben cumplir las disposiciones vigentes de las empresas de abastecimiento energético y aseguradoras, las disposiciones de prevención de accidentes, así como los reglamentos técnicos reconocidos.

► La tensión nominal necesaria, el consumo de potencia y los datos del fusible externo están indicados en la placa de características de la lavadora. Asegúrese de que los valores de tensión de la red eléctrica coinciden con los datos de tensión de la placa de características antes de conectar la lavadora a la red eléctrica.

⚠ Daños debidos a una tensión nominal incorrecta.

En caso de conexión a una tensión diferente a la indicada en la placa de características pueden provocarse anomalías de funcionamiento o un defecto en la lavadora.

Conecte la lavadora exclusivamente a la tensión nominal que se indica en la placa de características.

Si hay varios valores de tensión indicados en la placa de características, entonces el Servicio Post-venta de Miele puede conmutar la lavadora para la conexión a los valores de tensión correspondientes.

► Una conmutación de tensión debe realizarla exclusivamente el Servicio Post-venta de Miele o un distribuidor autorizado. Al hacerlo, se deberá tener en cuenta las instrucciones del cambio del cableado del esquema de conexiones suministrado.

La lavadora puede conectarse a través de una conexión fija o a través de un dispositivo enchufable conforme a IEC 60309-1. Para una conexión fija, será necesaria una desconexión de red para todos los polos en el lugar de emplazamiento.

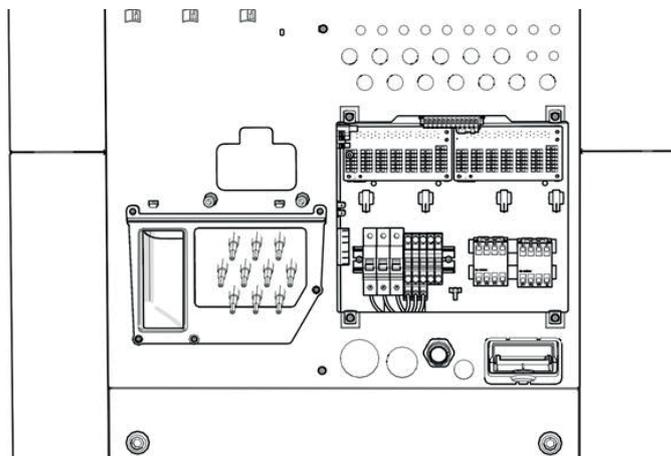
La desconexión de red tiene que asegurarse contra reconexión involuntaria y no autorizada, si no puede supervisarse una interrupción permanente de la alimentación de energía desde cada punto de acceso.

Consejo: Conecte preferiblemente la lavadora a través de dispositivos enchufables para que puedan realizarse con mayor facilidad las comprobaciones de seguridad eléctrica (p. ej. durante un mantenimiento).

► Si las disposiciones locales exigen instalar un interruptor diferencial (RCD), se deberá utilizar obligatoriamente un interruptor diferencial tipo B (sensibles a todo tipo de corrientes).

Si se dispone de un interruptor diferencial para fallos eléctricos (RCD) del tipo A, habrá que sustituirlo por un RCD del tipo B.

El equipamiento eléctrico de la máquina se corresponde con las normas DIN EN 60335-1, DIN EN 50571. Las especificaciones de tensión se encuentran en la placa de características. Para la conexión fija se deberá disponer de una desconexión para todos los polos en el lugar de la instalación. Son válidos los interruptores con una apertura de contacto de más de 3 mm. Entre estos se encuentran, por ejemplo, los interruptores de potencia, los fusibles y los contactores (VDE 0660). La conexión enchufable o el dispositivo de desconexión deben estar siempre accesibles.



Bornes de conexión al descubierto después de retirar la tapa

Para acceder a los bornes de conexión, en primer lugar hay que retirar la tapa. El cable de conexión deberá tenderse por el núcleo toroidal hacia los bornes de conexión.

La máquina está conmutada de fábrica para 3N CA 50–60 Hz. Las especificaciones de tensión se encuentran en la placa de características.

Variantes:

3N CA 380–415 V 50–60 Hz

3 CA 220–240 V 50–60 Hz

Conexión equipotencial

Se debe establecer una conexión equipotencial con una conexión de contacto adecuada que con los requisitos nacionales de instalación.

De fábrica está ajustado el tipo de calentamiento eléctrico a 15 kW (PW 6163), 24 kW (PW 6243), 30 kW (PW 6323).

El nivel de agua de lavado mínimo para activar la calefacción es de 70 mm de columna de agua.

El motor está asegurado contra sobrecarga mediante protección de bobinado.

Observe el esquema de conexiones y el plano de instalación adjuntos. Estos planos son importantes para la conexión eléctrica.

Conectar las bombas dosificadoras

Los bornes de conexión para 4 bombas de dosificación con control de tiempo, que se pueden accionar sin módulo multifunción, se encuentran detrás de la cubierta, junto a la conexión eléctrica. Ver el plano de conexiones adjunto.

Conexión a vapor

En las variantes de aparatos con calentamiento a vapor la conexión a vapor únicamente puede ser realizada por un instalador autorizado. La válvula de vapor y el separador de condensados se pueden adquirir a través del Servicio Post-venta de Miele.

 Peligro de descarga eléctrica y de lesiones debido a piezas de la máquina conductoras de corriente o que giran.

Si el revestimiento exterior de la máquina no está montado por completo hay acceso a piezas de la máquina que están bajo tensión o giran.

Tras el emplazamiento de la lavadora, asegúrese de que se han vuelto a montar completamente todas las piezas del revestimiento exterior extraíbles.

Instrucciones de uso abreviadas

1. Preparar la ropa

Lave en esta lavadora únicamente tejidos que hayan sido declarados como aptos para el lavado en la etiqueta de cuidados del fabricante.

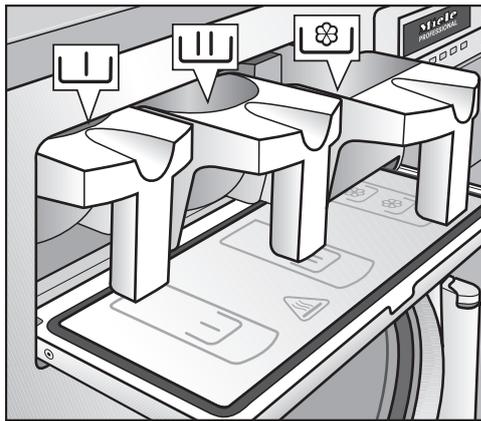
- Vacíe todos los bolsillos.

2. Conectar la máquina e introducir la ropa

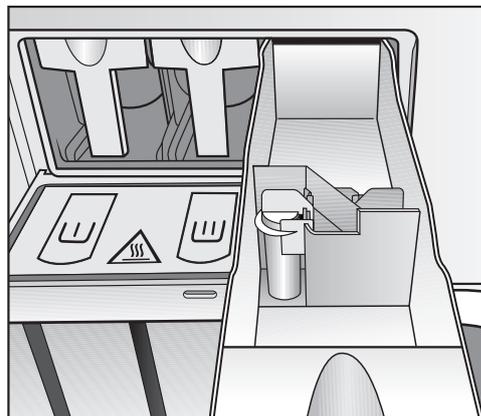
- Conecte la lavadora con la tecla I.
- Abra la puerta tirando del tirador.
- Coloque la ropa desdoblada y suelta en el tambor. Las prendas de distinto tamaño mejoran el resultado del lavado y se distribuyen mejor durante el centrifugado.
- Cierre la puerta presionando la puerta en el enclavamiento.

3. Uso de detergente

Dispone de tres cajetines independientes para añadir el detergente.



- Añada el detergente en polvo para el lavado principal en el cajetín .
- En caso necesario, añada detergente para el prelavado en el cajetín .
- En caso necesario, añada productos de cuidados (p. ej., suavizante) en el cajetín delantero .



La adición de blanqueadores líquidos solo se puede llevar a cabo en una bandeja de admisión  específica para tal fin.

4. Seleccione un programa girando el selector giratorio

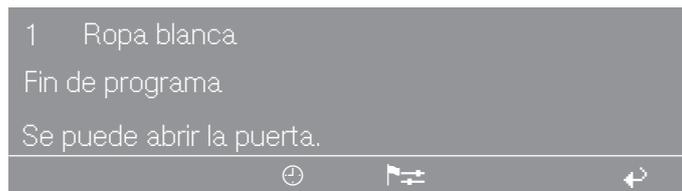
5. Pulse la tecla «START» y se iniciará el programa de lavado seleccionado

Si aparece el mensaje «Anomalía de la cerradura de la puerta» proceda de la forma siguiente:



- Presione con fuerza contra el tirador de la puerta hasta que oiga que la cerradura de la puerta enclava.
- Pulse la tecla «START».

6. El final del programa se muestra en el display



- Abra la puerta al finalizar el programa tirando del tirador de la puerta.
- Saque la ropa.

7. Si no hay más programas de lavado previstos:

- Deje la puerta abierta.
- Desconecte la máquina con la tecla 0 «Red desconectada».

Miele

Miele S.A.U.

Avda. Bruselas, 31
28108 Alcobendas (Madrid)
Tfno.: 902 575 175
Fax: 91 662 02 66
Internet: www.miele-professional.es
E-mail: miele@miele.es

Teléfono Servicio Postventa / Atención al Cliente: 902 575 175

E-mail Servicio Postventa: service.professional@miele.es
E-mail Atención al Cliente: miele@miele.es

Teléfono Servicio de Atención al Distribuidor: 902 878 209

Servicios concertados en todas las capitales y poblaciones importantes.

Chile

Miele Electrodomésticos Ltda.
Av. Nueva Costanera 4055
Vitacura
Santiago de Chile
Tel.: (56 2) 957 0000
Fax: (56 2) 957 0079
Internet: www.miele.cl
E-Mail: info@miele.cl



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Alemania